



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

ARCHIVES PROV. AU MUSEE
QUEBEC, P.Q.



LABELLE

1897 - 1958

1897 - 1958

"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Prix: 10 sous

Vol. 61 — No 42 — Saint-Jérôme, 23 octobre 1958

A St-Jérôme jeudi soir



L'HON. JEAN LESAGE

Chef du parti libéral provincial, qui sera jeudi, le 23 octobre, le principal orateur lors d'une grande réunion politique, tenue à 8.30 heures p.m., au Centre Diocésain, à Saint-Jérôme, sous les auspices de l'Association Libérale du comté de Terrebonne.

M. Léopold Gravel, N.P., de Terrebonne, présidera la réunion, en sa qualité de président de l'Association. A cette réunion, seront admis non seulement les membres de l'Association Libérale du Comté de Terrebonne, mais encore leurs amis et la population en général.

On s'attend à d'importantes déclarations de la part de l'hon. Lesage, qui en sera à sa première visite officielle dans le comté de Terrebonne, depuis son élection à la tête du parti libéral provincial.

M. HUBERT MURRAY EST DECLARE ELU à la suite d'un recomptage judiciaire et en dépit des manoeuvres dilatoires de l'ex-maire Cherrier

On sait que l'ex-maire Cherrier a présenté une requête pour obtenir un recomptage judiciaire à la suite de l'élection à la mairie de la Cité de St-Jérôme, qui a été accordée par le juge Camille L. de Martigny.

La Cour a procédé au recomptage des votes le 14 et 15 octobre courant. Alors qu'il ne restait que trois boîtes de scrutin à vérifier, le Dr Cherrier a présenté à l'honorable juge Roger Ouimet, une requête pour obtenir l'autorisation d'émettre un bref de prohibition contre le juge de Martigny dans le but d'arrêter le recomptage et de l'empêcher de siéger.

Les procureurs du maire Hubert Murray, Mes Raymond Raymond, Paul Larose et Jean Guérin, avocats de St-Jérôme ont contesté cette requête et le juge Ouimet leur a donné gain de cause et a renvoyé cette requête pour le motif qu'il n'avait pas juridiction et que la requête du Dr Cherrier était futile et frivole à sa face même.

Dans l'après-midi du 15 octobre courant, le juge de Martigny a pu continuer le recomptage et M. Hubert Murray a été proclamé élu maire de la Cité de St-Jérôme par une majorité de 111 votes.

Il semble que le Dr Cherrier n'ait pas pris sa défaite à la mairie et qu'il ait employé cette mesure dilatoire dans le but évident d'empêcher le maire Murray de siéger à l'Hôtel de Ville.

Si le bref de prohibition avait été autorisé par le juge Ouimet de la Cour Supérieure, la Cité de St-Jérôme aurait été privée de son Magistrat durant une période d'au moins cinq à six mois, soit le temps nécessaire pour permettre aux tribunaux d'en décider du bien fondé. Heureusement pour tous, les procureurs du requérant Cherrier, Mes Thinel & Fiffe, avocats de St-Jérôme et Me Edouard Masson, Conseiller Législatif et avocat de Montréal n'ont pu convaincre le Tribunal sur la nécessité d'émettre un tel bref qui aurait paralysé les affaires de notre cité.

Nous souhaitons que le Dr Cherrier se soumette à la volonté populaire qui l'a jugé. "Vox populi, Vox Dei". Ainsi le sort en est jeté.

Mgr E. Frenette

Les études secondaires nécessaires

Au banquet qui a marqué, dimanche, le 5e congrès annuel de l'Association des commissions scolaires du diocèse de St-Jérôme, S. Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de St-Jérôme, a déclaré qu'il faut se rendre à l'évidence que l'instruction secondaire est devenue une nécessité et qu'un enfant ne peut plus aujourd'hui se contenter d'un simple certificat de 7e année qui ne compte pour rien dans ce monde de spécialisation.

"Depuis 20 ans, a dit le prélat, la question de survie se pose de façon tragique. Les commissaires ont un rôle à jouer, qui ne se borne pas seulement à la construction d'écoles mais va jusqu'à la formation des enfants, les citoyens de demain, au nom des parents, de l'Etat et de l'Eglise. Certes, les problèmes sont complexes, mais cessons de voir les choses avec nos yeux d'il y a 15 ans. Scrutons l'avenir et les problèmes d'éducation, trouvons-leur une solution par l'union. Une association comme la vôtre constitue une force de représentation, elle est une force auprès de l'opinion publique qu'il ne faut peut-être pas brusquer, mais façonner graduellement".

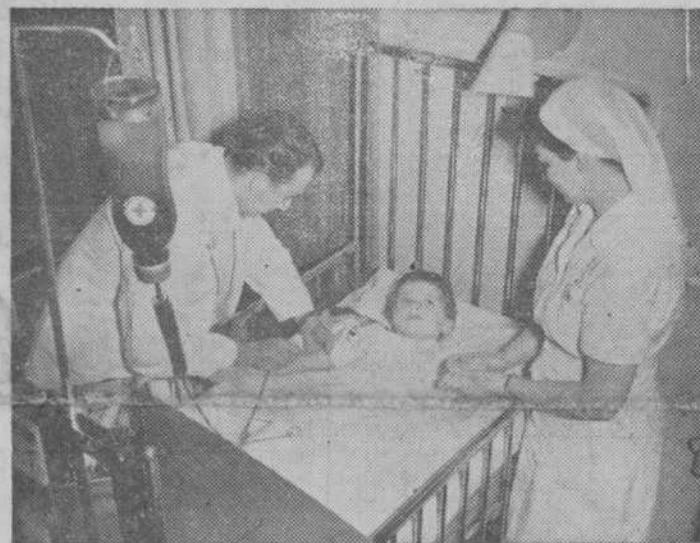
(Suite à la page 5)

En pèlerinage à l'Oratoire



EN PELERINAGE A L'ORATOIRE. — Voici quelques-uns des paroissiens de la cathédrale de Saint-Jérôme qui se sont rendus en pèlerinage la semaine dernière à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal. On les aperçoit près de la tombe du Frère André, c.s.c., en compagnie de Mgr Paul-Emile Charbonneau, P.D., leur curé, et du R. P. Olivier Patenaude, c.s.c., directeur des pèlerinages à l'Oratoire.

CLINIQUE DE DONNEURS DE SANG A ST-JEROME



L'enfant que vous voyez sur cette photo a eu la vie sauve, et cela, grâce à un donneur bénévole. La Société canadienne de la Croix-Rouge a besoin de 2,000 chopines de sang par semaine dans la province de Québec pour répondre aux demandes des 110 hôpitaux abonnés à son service gratuit de transfusion sanguine. Les citoyens de notre ville auront l'occasion de faire leur part lors de la venue prochaine de la clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge.

Pour la quatorzième fois en dix ans, une clinique de donneurs de sang aura lieu à St-Jérôme au Centre Diocésain, les 4, 5 et 6 novembre prochain, de 2 h. à 6 h. de l'après-midi et de 7.30 h. à 10 h. le soir.

Les organisateurs de cette clinique de trois jours sont le Lieut. Col. Paul Brosseau, OBE, président de la section Croix-Rouge, MM. Sarto Perreault et Maurice Dupras, présidents conjoints, MM. F.-R. Kennedy et M. L. Presseau, secrétaires et M. Jean Sénécal, chargé de la publicité.

Un groupe de dames bénévoles veilleront au bien-être des donneurs et leur serviront des rafraîchissements après qu'ils auront pris quelques minutes de repos obligatoire. Ces dames aideront également le personnel Croix-Rouge à inscrire les donneurs.

Au cours des dix dernières années, treize cliniques ont eu lieu à St-Jérôme et 7,336 chopines de sang ont été recueillies. La clinique qui remporta le plus grand succès fut celle d'octobre 1953 alors que 1,609 donneurs contribuèrent à la banque de sang. L'objectif pour cette année a été fixé à 1,000 chopines.

Le Col. Brosseau a dit que de nombreuses vies dépendent de la générosité des citoyens de St-Jérôme et des environs. La Croix-Rouge doit recueillir 2,000 chopines de sang au minimum chaque semaine pour répondre aux besoins des hôpitaux de la province. "Les transfusions sanguines en médecine et en chirurgie sont de plus en plus fréquentes, et le nombre des donneurs bénévoles se doit d'augmenter proportionnellement", a fait remarquer le Col. Brosseau. "C'est quand on a besoin de transfusion soi-même ou que la vie d'un être cher dépend de la générosité des donneurs anonymes que l'on se rend pleinement compte de l'importance vitale de ce service", a-t-il dit. Le Col. Brosseau a insisté sur la nécessité qu'il y a pour toute personne en bonne santé à donner du sang régulièrement. "Un homme peut donner de son sang quatre fois par année et une femme trois fois", a dit le Colonel. "Si chacun de nous faisait sa part, la banque de sang serait toujours à flot et les malades, les blessés, ne craindraient jamais une carence qui peut causer des complications parfois très graves".

Le Col. Brosseau a expliqué que le sang frais n'est utilisable que pendant vingt-et-un jours et qu'il

(Suite à la page 3)



LES ELECTIONS DE ROBERVAL

L'Union Nationale a grand tort de se glorifier du résultat de l'élection partielle dans le comté de Roberval.

M. J.L. Turcotte, candidat officiel qui a reçu tout l'appui de l'organisation de l'Union Nationale (argent, octrois, promesses, chantage, etc., etc.) l'a emporté sur son adversaire J.A. Fortin qui se proclamait candidat indépendant de l'Union Nationale.

Bien que M. Lesage ait sagement décidé de ne pas faire de lutte dans ce comté, il y a quand même plus de 7 mille électeurs qui ont donné officiellement leur appui au candidat indépendant, même au risque de se faire persécuter par le régime de dictature qui domine la province.

Il y a en outre des milliers de partisans libéraux qui se sont abstenus de participer à cette bataille entre deux "frères" politiques.

QUEBEC PAIERA POUR SEPT PROVINCES

A son tour, la province de la Nouvelle-Ecosse a décidé de participer au plan d'assurance-santé du gouvernement fédéral.

C'est donc la septième province qui jouira des bénéfices de cette loi et qui recevra les contributions fédérales destinées à cette fin.

Les citoyens de Québec qui paient environ le tiers des impôts au Canada, se trouveront ainsi à souscrire pour les citoyens des autres provinces, sans retirer aucun bénéfice pour eux-mêmes.

Un autre exemple de ce que coûte à la province l'autonomie électorale de Maurice Duplessis.

LES AGRICULTEURS DE L'EST

Pour gagner les votes des électeurs (Suite à la page 5)

RETOUR A L'HEURE NORMALE

Samedi soir, le 25 octobre à 11.59 heures l'on reviendra à l'heure normale.

C'est-à-dire qu'il faudra reculer d'une heure les aiguilles de l'horloge. Il fera donc noir plus tôt l'après-midi, et les jours continueront de raccourcir jusqu'au 21 décembre.

Les bons dormeurs reprendront ainsi l'heure qu'ils avaient perdue à la fin d'avril dernier.

"BLITZ A ST-JEROME"

Les amis d'Escoffier à l'Hôtel Maurice



Lundi soir avait lieu à l'Hôtel Maurice, le dîner d'automne des Amis d'Escoffier de la Province de Québec. Ceux-ci se réunissent deux fois l'an dans le but d'apprécier les bons mets et les bons vins.

60 convives ont goûté aux délices préparés par le cuisinier de l'Hôtel Maurice. On remarque sur la photo de g. à d.: MM. Constant Comte, chevalier de l'Ordre de St-Fortunat, président de la Société des Chefs Cuisiniers et Pâtisseries de la Province de Québec et président de la Société des Amis d'Escoffier; le chef cuisinier de l'Hôtel Maurice, M. Basile Donat qui a reçu un certificat de mérite culinaire de la Société; Marcel Puvilland, directeur du service de l'hôtellerie qui relève du ministère du commerce de la Province de Québec et M. Maurice Bleau, directeur de l'Hôtel Maurice qui a reçu lui aussi un certificat du mérite culinaire.

"LE 27 OCTOBRE"

La campagne de la Fédération n'en est rendu qu'à 40% de son objectif et elle avance rapidement. Les rapports ne rentrent pas d'une façon suffisamment régulière: ce qui crée une inquiétude réelle quant à l'objectif indispensable qu'il faut atteindre.

Tous ceux qui ont accepté des responsabilités dans l'organisation de la campagne se doivent de mener leur travail à terme le plus tôt possible; sans quoi, les oeuvres et les malheureux auront à en souffrir.

Nous avons un devoir de charité individuel et communautaire que nous ne pouvons laisser de côté.

"BLITZ"

BLITZ de la Fédération à St-Jérôme, le 27 octobre.

La Fédération des Oeuvres de Charité du Québec déclenchera un blitz le 27 octobre pour la sollicitation à domicile. C'est ce qu'a annoncé, hier soir, le président de la Fédération des Oeuvres de Charité, M. Paul Beauséjour, aux présidents et présidents de paroisse qu'il a eu l'occasion de rencontrer. L'objectif de chaque paroisse a été fixé à:

Paroisse Cathédrale	\$5,000
Paroisse de Ste-Paule	\$1,500
Paroisse St-Ant. des Laur.	\$1,200
Paroisse Ste-Marcelle	\$1,200
Paroisse St-Lucien	\$1,100
Paroisse N.-D. de la Salette	\$250

Pour réussir dans leurs lourdes tâches, les présidents et présidents de chaque paroisse auront besoin du concours de quelques centaines de sollicitateurs bénévoles hommes et femmes. Si le recrutement des sollicitateurs est suffisant,

Mgr E. Frenette à St-Sauveur

Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque du diocèse de St-Jérôme, chantera une messe pontificale, dimanche prochain, le 26, en l'église de St-Sauveur-des-Monts, à l'occasion du congrès annuel des Liges du Sacré-Coeur de son diocèse. Plus d'un millier de congressistes sont attendus de toutes les parties du diocèse.

Thé-Conventum

C'est dimanche prochain, le 26 octobre qu'aura lieu le thé-conventum de l'Amicale du Pensionnat des S.S. Anges de St-Jérôme.

Toutes les jérômiennes, membres de l'Amicale devraient se faire un devoir d'y assister.

R.S.V.P. : L'Amicale du Pensionnat, a/s Mlle Juliette Beauvais, 20, rue Legault, St-Jérôme.

ceux-ci n'auront pas plus d'une dizaine de maisons à visiter. Les responsables des paroisses devront se soumettre au président de la campagne; les responsables des paroisses ont déjà reçu la visite du président de la Fédération, M. Paul Prévost, du président de la section des paroisses, M. Roland Cadieux et du président de la campagne M. Paul Beauséjour.

Le travail des présidents consiste surtout à déterminer les territoires à couvrir, à former des équipes et à surveiller et à coordonner le travail.

Le président de la campagne de la Fédération a souligné le fait que la contribution individuelle pour la Fédération devait être pour arriver à un succès d'environ \$1.35 (Suite à la page 5)

Considérations sur la vie canadienne

Qu'advient-il du Rapport Tremblay?

par EUGENE L'HEUREUX

La Fédération des Commissions scolaires du Québec a fait un travail très sérieux durant son congrès de Québec. Elle n'a pas craint de dire les vérités nécessaires. Elle a méprisé d'avance toutes les accusations que lanceront contre elle, un jour ou l'autre, les insidieux propagandistes de l'Union Nationale, chargés de faire partout de la politique et de reprocher aux autres d'en faire.

A la suite d'une proposition de son président sortant de charge, M. Auguste Scott, un homme sérieux et conscient de ses responsabilités, elle a unanimement adopté une résolution "demandant au gouvernement provincial d'instituer en toute urgence une commission royale d'enquête sur les problèmes d'éducation à tous les niveaux ainsi que sur les problèmes connexes".

Cette résolution découle de l'impression générale chez les délégués, qu'en outre des plus grands maux dont souffre l'instruction publique en notre province (la néfaste ingérence politique et le manque de ressources financières suffisantes et stables, c'est-à-dire l'absence d'octrois statutaires), d'autres facteurs causent un malaise profond et retardent le progrès de notre enseignement.

Un délégué a créé une impression profonde, en se levant immédiatement après l'adoption unanime de cette résolution, pour exprimer l'opinion suivante: "Il est bien beau de procéder à l'établissement de commissions royales d'enquêtes; mais encore faut-il donner suite aux rapports présentés par les enquêteurs. L'espère, a-t-il précisé, que la nouvelle enquête, préconisée dans le domaine de l'éducation, aura une suite, contrairement à ce qui s'est passé dans le cas du rapport de la Commission Tremblay".

L'enquête Tremblay, voilà une autre de ces impardonnables supercheres auxquelles a recouru l'Union Nationale, pour consolider (Suite à la page 5)

Les Auxiliaires de la Fédération des Oeuvres de Charité passeront à vos portes lundi le 27 Octobre

— Laissez vos lumières allumées —



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

CE QU'EST...

(Suite de la page 4)

re 94 pieds de longueur par 70 pieds de largeur. La nouvelle aile, à grande façade blanche, attenante à l'édifice Radio-Canada à l'angle des rues Dorchester et MacKay, est en majeure partie constituée de ce nouveau studio de télévision. Seul le cinquième étage abrite des bureaux et le rez-de-chaussée sert à garer les voitures de service et les cars de reportage. L'immense cave est destinée à l'entreposage des décors.

Cinq poutres d'acier massif forment à la fois le support du plafond du studio et la base de la partie supérieure de l'édifice; ce qui permettra, au besoin, d'ajouter cinq ou six étages sans avoir à refaire les fondements de l'édifice. Ces cinq poutres sont au nombre de plus massives qui aient été fabriquées pour fins de construction dans la région de Montréal. Elles sont le produit des usines de B & H Metal Industries Company Limited, à Montréal-Est.

La Foundation Company of Canada Limited a agi à titre d'entrepreneur général. L'ingénieur-conseil fut René Fortin, i.p. On doit la préparation des plans et devis au Service architectural des Services techniques de Radio-Canada.

Les caméras

Comme il se devait, le nouveau studio de télévision Radio-Canada, à Montréal, a été muni des caméras les plus modernes et des systèmes d'éclairage et de communication les plus perfectionnés.

Alors que d'ordinaire on emploie tout au plus trois caméras dans les studios réguliers de télévision, le studio 42 est muni de quatre caméras des plus gros modèles 59 de Marconi, marque 3. Ces appareils ont été fabriqués en Angleterre et sont utilisés pour la première fois à Montréal.

Trois de ces caméras sont montées sur des chariots Vinten à fonctionnement hydraulique et peuvent descendre jusqu'à trois pieds et s'élever jusqu'à six pieds du sol. La quatrième peut atteindre jusqu'à 11 pieds de hauteur. Grue motorisée possédant son propre système hydraulique, ce quatrième appareil est d'une merveilleuse souplesse et peut, grâce à ses vues prolongeantes ou panoramiques, amplifier l'image de nos écrans et lui communiquer un relief nouveau.

Des effets de lumière "pré-composés"

Le nouveau studio de télévision de Radio-Canada, à Montréal, a été doté d'un système d'éclairage ultra-moderne qui facilite grandement le travail des techniciens et améliore la qualité des jeux de lumière. Au moyen de circuits groupés dans un poste central, le technicien peut préparer à l'avance, ou "pré-composer" tous les effets d'éclairage d'une émission. La mise au point complétée, il n'a plus qu'à attendre le signal du réalisateur pour intensifier, diminuer ou couper le courant sur un secteur déterminé du plateau.

Autre perfectionnement important, le système d'éclairage du studio 42 est entièrement installé au plafond. Il est ou bien fixé à un solide quadrillage de tuyaux (environ 60 pieds dans la partie sud) ou bien réparti (une trentaine de pieds dans la partie nord) en groupes qui, grâce à un jeu de câbles à contrepois, sont verticalement mobiles; ce qui permet une grande variété de jeux de lumière.

Ces groupes sont distribués en sept rangées de trois, munies chacune de deux conduites d'alimentation de 50 ampères et de huit tresses de 20 ampères. Cette disposition permet de combiner l'éclairage produit par n'importe laquelle des 42 conduites de 50 ampères avec l'éclairage fourni par l'une ou l'autre des 168 conduites de 20 ampères.

Par ailleurs, la quadrillage des tuyaux d'acier qui s'entrecroisent sur la partie sud du plafond, comprend une série de 288 tresses de 20 ampères. Ce quadrillage, qui permet d'obtenir une infinité de jeux de lumière, a été conçu également pour servir de plateforme aux techniciens, leur facilitant l'accès aux appareils. Le recours ennuyeux aux échelles est moins fréquent.

Le système d'éclairage du studio 42 est desservi par trois transformateurs de 100 KVA chacun. Une fois transformé, le courant est dirigé directement soit vers les 24

"affaiblisseurs" magnétiques, pour le contrôle de l'intensité d'éclairage d'une capacité de 10 kw chacun, soit vers huit circuits à plein voltage, ou enfin vers quatre circuits à voltage ajustable. Chacun de ces 36 circuits possède dix sorties de 20 ampères et deux sorties de 50 ampères. Quant aux "affaiblisseurs" magnétiques, ils ont le grand avantage de ne comporter aucune pièce mobile. En conséquence, les pannes sont peu à craindre; de plus, l'entretien est moins coûteux et plus facile.

Le tableau de contrôle de tout le système d'éclairage a été conçu et construit par Kileg Manufacturing, de New York, d'après les plans et devis de Radio-Canada. La compagnie Northern Electric en a fait l'installation.

Le son

Parmi les parties constitutives du système du son, une console d'un genre tout à fait nouveau, de marque Northern Electric AC-5, demeure l'une des principales caractéristiques du nouveau studio 42. Des ingénieurs canadiens en préparèrent les plans, conformément aux indications de Radio-Canada. La Northern Electric Company fabriqua l'équipement requis dans son usine de Belleville et assura l'installation dans le studio.

La nouvelle console se distingue de celles des autres studios par l'addition, au panneau principal, de deux ailes, où l'on a disposé différents commutateurs, tous à la portée de la main d'un seul technicien.

A l'extrême gauche de la console, un levier assure un maniement plus facile que les commutateurs ordinaires; il permet au technicien de raccorder, à volonté, plusieurs circuits. La console possède 32 prises de micro à basse fréquence qui peuvent être embranchées à 16 préamplificateurs et stabilisateurs. La sortie de n'importe lequel des stabilisateurs peut, en retour, être reliée indifféremment à la prise de l'un des trois canaux codifiés rouge, vert ou ambre. Une bande transparente au-dessus de chaque stabilisateur s'illumine de la même teinte que celle de son correspondant et assure un raccordement parfait. Les sorties sont combinées avec le principal

canal d'amplification et, finalement, rejoignent le câble qui conduit à la régé centrale.

Dix circuits additionnels demeurent à la disposition du technicien pour répondre aux nombreuses exigences de la réalisation des émissions à grand déploiement, comme il s'en trouve plusieurs au réseau français de télévision de Radio-Canada. Deux de ces circuits, grâce à des amplificateurs de liaison, produisent des signaux identiques à ceux du circuit principal. On peut y recourir pour alimenter des câbles de sortie additionnels, des haut-parleurs dans l'édifice, ou pour donner à distance le signal du début d'une émission.

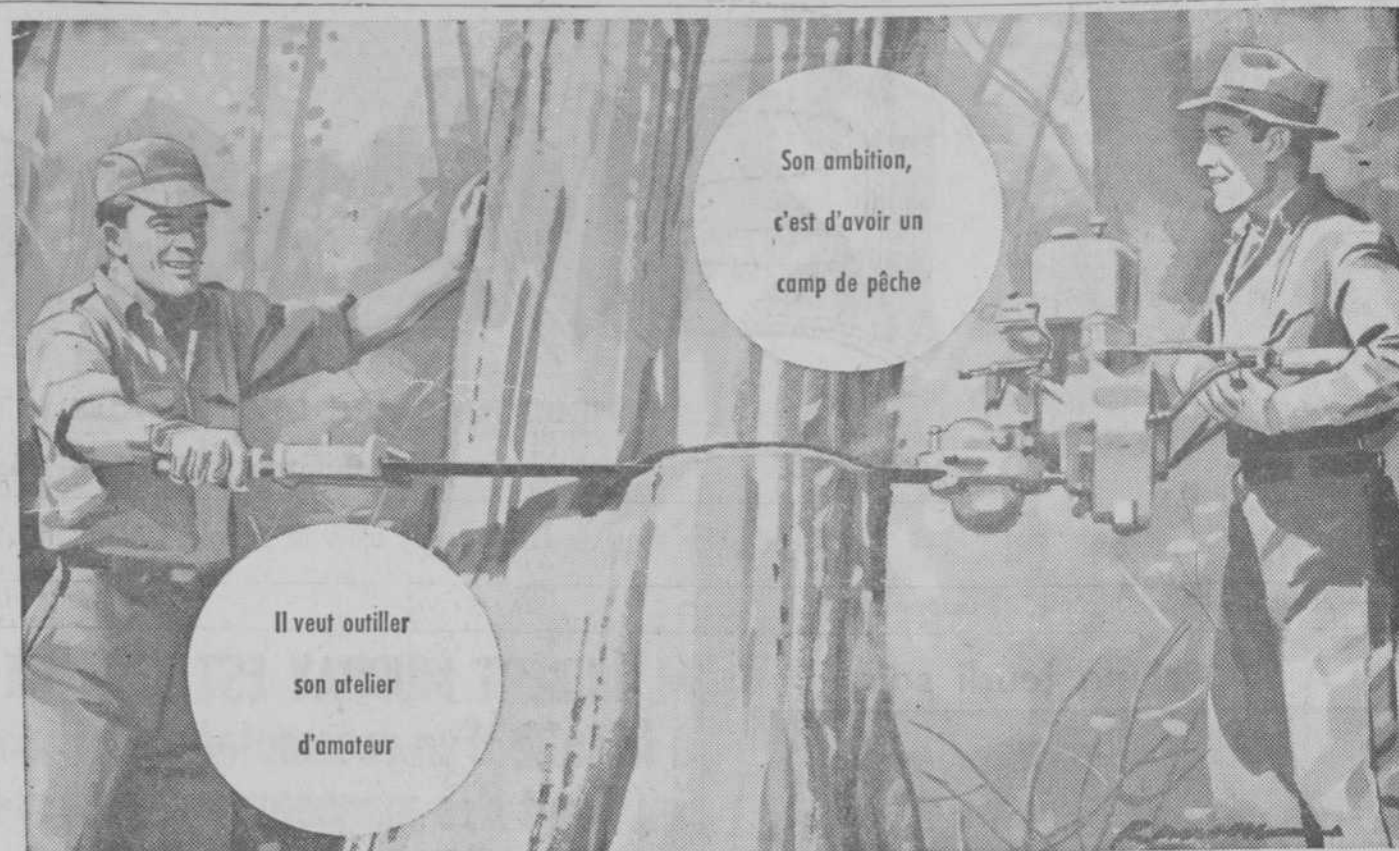
Pour obtenir des effets spéciaux, comme par exemple la voix d'une personne qui parle au téléphone, on relie deux filtres variables aux circuits de préamplificateur. Chacun de ces filtres possède deux contrôles qui font varier l'amplitude des basses ou des hautes fréquences, ainsi qu'un interrupteur qui admet ou rejette au besoin le filtre du circuit.

Cette brève description donne une idée de la variété des ressources qui sont à la disposition des techniciens du son, au nouveau studio de télévision de Radio-Canada. Pourtant, on a réussi à simplifier au maximum le maniement d'appareils aussi complexes.

"Vieux" à 40, 50, 60?

L'énergie, c'est la vie!

HOMMES! Il est ridicule de laisser l'âge vous abattre à 40, 50 ou 60. Un moyen rapide, facile de retrouver vigueur et énergie: essayez les Tablettes Toniques Ostrex. Pour faiblesse, perte d'énergie ou d'entrain, fatigue, épuisement, due au manque de fer, ce que vous appelez "vieillesse". Ostrex renforce, renouèle, fortifie, stimule. Aide les deux sexes à rajeunir. Format d'introduction, 60¢ seulement. Toutes pharmacies.



Son ambition,
c'est d'avoir un
camp de pêche

Il veut outiller
son atelier
d'amatour

...aussi augmentent-ils leur compte en banque

Mettre de l'argent en banque: telle est la première chose que font la plupart des gens, en vue de se procurer ce qu'ils désirent ou ce dont ils ont besoin.

Plus de 9 millions des 11 millions de comptes de dépôts dans les banques à charte sont des comptes d'épargne de particuliers ayant précisément cet objet. Des comptes d'une autre catégorie permettent l'émission

sion de chèques, moyen commode et expéditif de payer vos factures.

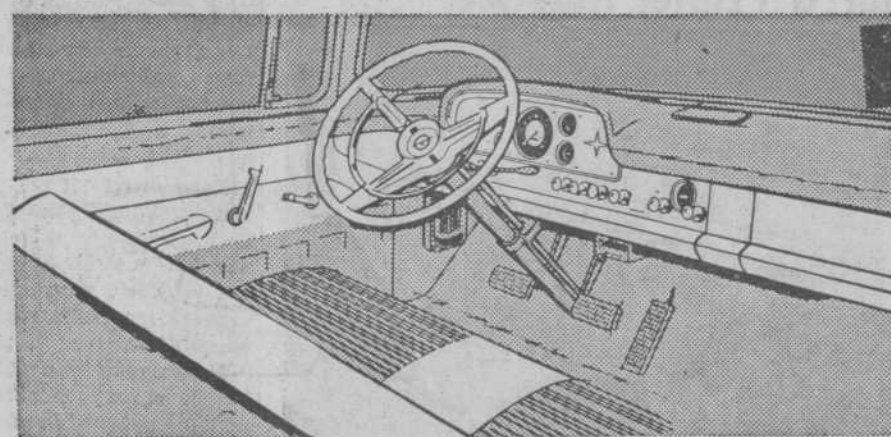
La banque à charte tient à votre disposition la catégorie de comptes de dépôts et les autres services qui vous offrent l'avantage de faire toutes vos opérations de banque d'une manière simple et rapide et en toute sécurité.

LES BANQUES À CHARTES DESSERVANT VOTRE VOISINAGE



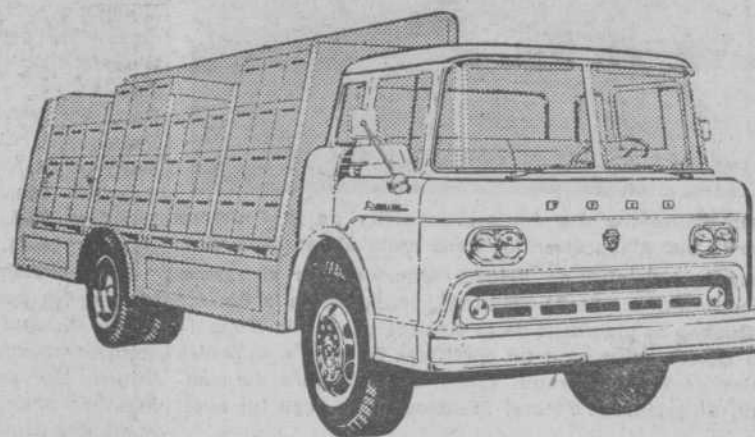
Le nouveau pick-up Styleside! Caisse aussi large que la cabine, facile à charger, plus élégante, plus spacieuse et plus robuste. Rigidité angles arrière enveloppante.

FORD CONDUIT à l'épargne!



Nouveaux intérieurs de cabine! Éléphants, confortables, d'entretien facile! Nouveaux capitonnages (standard) deux fois plus durables que les robustes tissus de l'an dernier. Nouvelle cabine Custom finie 2 tons, instruments garnis de chrome, 5" de caoutchouc-mousse dans le siège.

Les modèles à cabine basculante les moins chers au Canada! Prennent une caisse 2 pieds plus longue que celle d'un camion ordinaire de même longueur hors tout (ou une remorque 2 1/2 pi. plus longue qu'à l'ordinaire). La facilité d'accès du moteur réduit les frais d'entretien.



VOICI LES NOUVEAUX CAMIONS FORD 1959

Ils sont formidables—depuis les pick-up jusqu'aux géants ultra-robustes d'un P.B.V. de 51,000 lb. Adoptez Ford en 1959 et vous serez au premier rang pour l'épargne, le style et la sûreté de fonctionnement!

Seul Ford offre un 6-cyl., aussi bien que des V-8, dont la course des pistons est plus courte que l'alésage. Cette course courte réduit le frottement, qui absorbe de la puissance, augmente le millage au gallon et prolonge la durée du moteur. Le nouveau dosage du carburant vous fera aussi épargner. Choix plus grand de transmissions. Modèles lourds, d'une construction plus robuste. Nouveau différentiel facultatif assurant une traction souple et constante en terrain glissant.

Voyez votre vendeur Ford pour obtenir les camions qui détiennent le record d'endurance. Une étude indépendante par des spécialistes en assurance prouve que les camions Ford durent plus longtemps!

SIX ou V-8

LES CAMIONS FORD COÛTENT MOINS CHER

... à l'achat ... à l'usage ... et durent plus longtemps!

VOYEZ VOTRE VENDEUR DE CAMIONS FORD



Ça va...une 50 sous la main, et le confort est à son comble! Ce soir, essayez une 50...froide... limpide... pétillante... et vous saurez enfin ce que c'est qu'une vraie bonne bière!

C'est **LABATT**

BRASSÉE DANS LE QUÉBEC AU GOÛT DU QUÉBEC

420, Boul. des Laurentides Tél.: GE. 8-3583 ST-ANTOINE DES LAURENTIDES

SIMARD AUTOMOBILE INC.

Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"

ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN

A. LANTHIER
METAL ENRG.

378, Ste-Anne St-Jérôme
Tél. GE. 8-6491

"Pour faire changement"
...goûtez à

OLAND'S

La bière qui goûte
vraiment la bière!

CLINIQUE...
(Suite de la première page)

est impossible d'accumuler des réserves pour les cas d'urgence. "Par conséquent, a-t-il dit, la seule façon d'éviter des carences prolongées, c'est de devenir soi-même donneur de sang. Toute personne en bonne santé, âgée de 18 à 65 ans, peut donner du sang." Les personnes qui ont eu la malaria ou la jaunisse ne peuvent contribuer à la banque de sang.

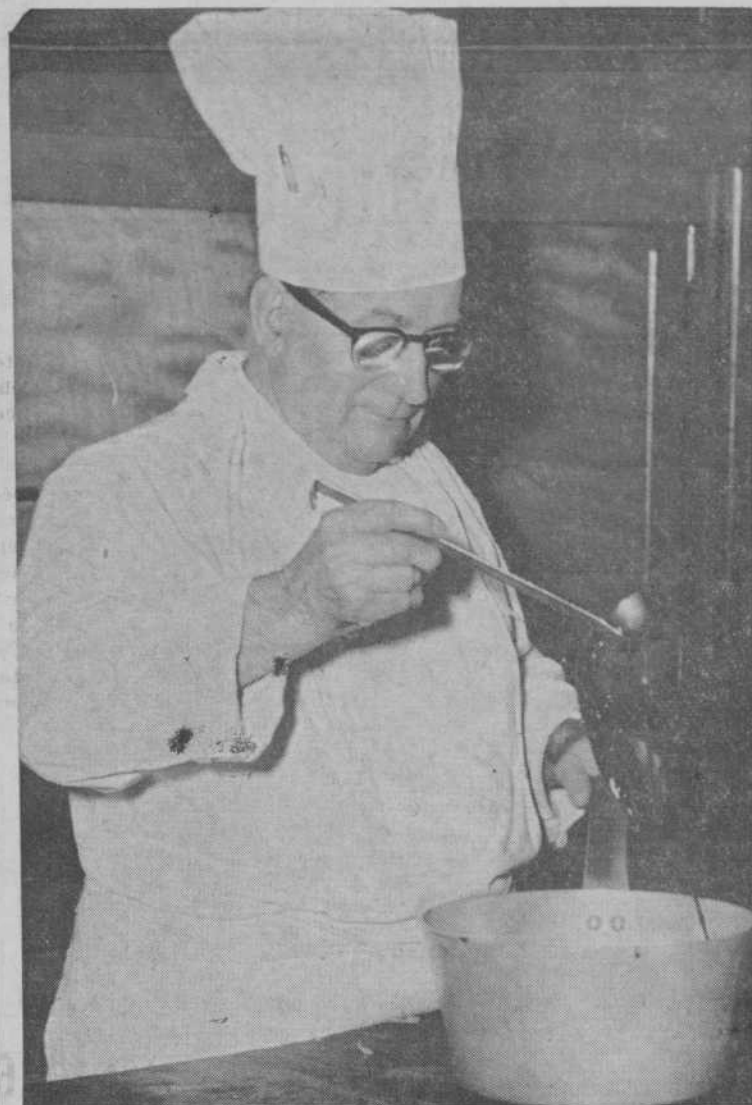
Le Col. Brosseau a souligné que le service gratuit de transfusion sanguine Croix-Rouge représente une économie de \$2,000,000 par année pour les citoyens de la province de Québec. "Dans les hôpitaux non abonnés au service de transfusion sanguine Croix-Rouge, le patient doit payer \$25, pour chaque transfusion qu'il reçoit a dit M. Brosseau. L'an dernier, la Croix-Rouge a fourni environ 80,000 chopines de sang. La Croix-Rouge a aussi distribué gratuitement des sous-produits sanguins aux hôpitaux affiliés à son service de transfusion.

Dans les laboratoires Croix-Rouge de Montréal, on a également procédé l'an dernier à 25,238 épreuves de comptabilité et à 13,884 cas de dépistage d'anticorps. Ces tests divers contribuent à sauver la vie à des milliers de nouveau-nés.

Banquet annuel

C'est samedi le 8 novembre prochain qu'aura lieu le banquet annuel de l'Association des Employeurs en Construction des comités de Terrebonne et Labelle. Le banquet aura lieu à 7.00 p.m. à l'Hôtel Maurice de St-Jérôme. L'admission est de \$5.00 par couvert. Il y aura \$200.00 en prix de présence.

Les billets sont en vente au Centre de la Couleur, 215 rue St-Georges, Tél. GE. 2-4750.



La renommée d'un hôtel, c'est sa cuisine. C'est un honneur pour l'Hôtel Maurice de St-Jérôme d'avoir été choisi pour recevoir la Société des Amis d'Escoffier.

On voit sur cette photo, le chef des cuisines de l'Hôtel Maurice, M. Basile Donat préparant une de ses fameuses sauces.

M. Donat est natif d'Avignon, dans le midi de la France. Il a été chef des cuisines du Club St-Denis de Montréal. C'est lui encore qui ouvrait la cuisine du Ste-Adèle Lodge, maintenant le Montclair.

On peut dire en toute sincérité que les fins gourmets trouvent à l'Hôtel Maurice une des meilleures tables du pays.

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE
APPELEZ

VINCENT BERTRAND

ENTREPRENEUR PEINTRE
415, rue Ouimet - Tél. GE. 2-7414 - St-Jérôme

L'Ass. du Comité des Citoyens

Lors de son assemblée mensuelle le 9 octobre dernier l'Association des Citoyens ont fait des élections. Vous trouverez ci-bas la nouvelle direction de cette toujours plus populaire association.

Président: Lucien Parent; 1er vice-président: Conrad Lebel; 2e vice-président: Jean-Paul Lalonde; secrétaire: Armand Raymond; secrétaire adjoint: J.-Jacques Pilon; publiciste: Gaston Lafleur; propagandiste: Adélard Boyer; aviseur légal: Jean Guérin; président ex-officio: Arthur Helms.

Directeurs: Emmanuel Alarie, Henri Blondin, Léo Blondin, Jo-

seph Bastien, Josephat Cyr, Bernard Desjardins, Wilfrid Forget, Emile Groux, Conrad Gareau, Yvan Giraldeau, Lucien Gausiran, Jean-Paul Huot, Paul-Emile Lauzon, Achille Lebeau, André Lebeau, Jean-Claude Raymond, Arthur St-Jean, Marcel Taillon, Paul Wilscan.



M. R. A. Emerson, de Montréal, dont M. N. R. Crump, président du Canadien Pacifique, annonce la nomination au poste de vice-président de cette compagnie de transport. Ingénieur civil diplômé de l'université du Manitoba et de l'université Yale, M. Emerson exerçait auparavant les fonctions de vice-président du C.P.R. en charge de l'exploitation et de l'entretien du réseau ferroviaire. Il est au service de la compagnie depuis 1935, mais il occupa des emplois d'été dès 1928, alors qu'il fréquentait encore l'université. Il appartient à une famille de cheminots. Son grand-père était mécanicien de locomotive tandis que son père était chef de gare à Bird's Hill, Manitoba, au moment de sa retraite, en 1947.

BRIQUES
STUCCO
CIMENT
BARDEAUX
DE CIMENT-AMIANTE

Protégez
votre
maison
avec

Gold Bond

les peintures à maçonnerie

Exterior Velvet,
Craftone,
Craftico.

Gold Bond sont fabriqués par

Filière de la
NATIONAL GYPSUM COMPANY

Le meilleur vous
coute moins cher

DOMINION

JUS D'ORANGE
Concentré congelé
DOMINION
2 btes 45¢
6 oz
chaque boîte fait 25 onces

Diminuez le coût des vivres!

FRAISES tranchées York de fantaisie	SPECIAL! Congelées pqt 15 oz	41¢
POIS VERTS congelés York de fantaisie	sac 2 lbs	51¢
ASPERGES Coupées - Cropp de choix	boîte 12 oz	31¢
PECHES Tree qualité régulière	moitiés boîte 28 oz	29¢
ORANGES Mandarine Oakleaf	4 btes 11 oz	75¢
SAUCE Hunt's - BAS PRIX SPECIAL!	TOMATE btes 8 oz	5¢
BETTERAVE En cubes - Aylmer de choix - SPECIAL!	BTES 20 oz	9¢
Blé d'inde Red Boy de choix	2 btes 20 oz	31¢
PECHES "Stone" - Qualité régulière	4 btes 28 oz	1.00
BISCUITS Mallow de Party Treat	sac 1 lb	35¢

EN PREMIERE AU DOMINION
GATEAUX AUX FRUITS
Importés d'Irlande - Première fois au
Canada - Riche et savoureux
Fait d'après une vieille recette
TRADITIONNELLE

5 lb. dans une boîte
attrayante
pour cadeaux **\$1.99**

DICTIONNAIRE
DE LA
LANGUE FRANÇAISE
NOUS REGRETTONS,
mais à cause d'une demande sans précédent
certains de nos magasins ont été incapables
de répondre à la demande.
Nous nous excusons et vous demandons d'être
patients. Notre imprimeur fait tout son possible
et bientôt chacun pourra se procurer
les fascicules manquants.

RÔTI DE CÔTES
De choix - Boeuf inspecté par le gouvernement
de marque rouge ou bleue

PARTIELLEMENT
DESOSSE lb **69¢**

Rôti de croupe complète
Boeuf inspecté par gouvernement, marque rouge, bleue
ou moitié lb **79¢**

Socs de porc FUME lb **59¢**
Wilsil - Traité au sucre - Viande solide - Dans Cry-O-Vac

POMMES 10 lbs pour **35¢**
"FAMEUSE", catégorie No 1
du Québec à A leurs meilleures

CAROTTES FRAICHES
Récolte du Québec - Fermes - Croustillantes
5 lbs pour **25¢**

VOTRE MAGASIN DOMINION SITUE AU
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
OUVERT JUSQU'A 9.30 P.M.
TOUS LES VENDREDIS SOIR

AU
DOMINION
OFFRE DE NOUVEAUX
CADEAUX MAGNIFIQUES
avec les
RUBANS VERTS
DE CAISSE ENREGISTREUSE

SERVETTES CANNON
(2 PAR PAQUET)
GRATIS pour
l'achat de
50¢ de RUBANS
VERTS

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

La FORD 59

APPROPRIÉE, ON NE PEUT MIEUX, SOUS TOUS RAPPORTS

La reine des hardtops...
la Victoria de ville Fairlane 500

6-CYL. ou V-8,
des merveilles d'économie

Le sedan de ville Fairlane 500

Voici la voiture conçue pour répondre aux exigences modernes... et elle le fait de superbe façon.

La nouvelle Ford a été complètement redessinée pour 1959 et le bon goût est la note dominante de ses lignes pures et dégagées. Ses moteurs standard, 6-cyl. et V-8 consomment de l'essence ordinaire. De plus, le filtre d'huile standard vous permet de rouler 4,000 milles sans changement d'huile.

La nouvelle Fordomatic est plus légère, plus économique, comporte 1/4 moins de pièces. La nouvelle chauffe-eau Blendaire mêle l'air chaud et l'air frais en proportions exactes pour vous assurer instantanément la température désirée. Voyez votre vendeur et faites une randonnée d'essai qui sera pour vous une révélation.

Voyez votre vendeur

FORD
EDSEL
MONARCH

SIMARD AUTOMOBILE INC.

420, Boul. des Laurentides

Tél.: GE. 8-3583

ST-JEROME

PROPOS

FEMININS

Par : GEORGETTE

Les sandwiches au fromage sont parfaits pour la réunion de l'Hallowe'en

(par MARTHA LOGAN)



C'est la saison magique, et les rafraîchissements magiques sont à l'ordre du jour pour les réunions. Quand les enfants reviendront de leur tournée de l'Hallowe'en, soyez prête à les recevoir; préparez des jeux et des "délices" qui rendront cette soirée mémorable.

Si vous avez un grand sous-sol, vous pourrez organiser un Course aux Fantômes. Conduisez les participants dans tous les coins et recoins, où une personne cachée les accueillera avec un gant de caoutchouc rempli de glace ou avec un squelette en carton, dans un endroit stratégique. Et n'oubliez pas de suspendre au plafond quelques insectes en caoutchouc, ressemblant à des vrais. Vous pouvez imaginer d'autres surprises originales.

Les messages écrits à l'encre invisible sont particulièrement appréciés des petits convives. Avec une plume propre, écrivez au jus de citron, sur des bouts de papier, des messages occultes tels que: "Vous êtes destinés à faire un voyage dans la lune". En tenant le papier au-dessus de la flamme d'une bougie, le message apparaîtra.

Bien entendu, le point culminant de la réunion est le moment où l'on sert les rafraîchissements. Martha Logan, l'experte en économie ménagère, suggère de servir un plateau garni de sandwiches amusants en forme de citrouille, faits pour créer une ambiance d'Hallowe'en. Ils sont faciles à faire avec du fromage traité, en tranches séparées par des feuilles de cellophane, des tranches rondes de pain et des tranches de cornichons. Choisissez un fromage dont la marque vous assure qu'il est aussi bon et d'aussi bonne qualité qu'il est beau.

Une "Citrouille" de l'Hallowe'en, faite avec un savoureux mélange au fromage, ravira certainement tous les convives. Elle fera une garniture délicate pour des crackers lorsque les invités seront prêts à se servir eux-mêmes.

SANDWICHES "CITROUILLES MINIATURE"

Fait 8 sandwiches

- 1 paquet de 8 onces de fromage traité tranché
- 8 tranches de pain de blé complet
- 2 cuillerées à soupe de moutarde préparée
- 1/4 tasse de sauce chili
- Cornichons marinés, sucrés
- cure-dents

Au moyen d'un coupe-pâte de 2 1/2 pouces, découper des cercles dans les tranches de fromage et de pain. Mélanger la moutarde et la sauce chili. Étaler ce mélange sur les tranches de pain. Recouvrir chacune d'une tranche de fromage. Pour faire le visage, couper 6 cornichons en quatre et en garnir le fromage comme suit: avec des ciseaux de cuisine, découper 8 morceaux de cornichon en formes différentes pour la bouche. Employer ceux qui restent pour faire les yeux. Couper 4 cornichons en deux pour faire la tige. Fixer chaque tige à une "citrouille" au moyen d'un cure-dents. Mettre les sandwiches sur une toile. Faire griller environ 1 minute ou jusqu'à ce que le fromage fasse des bulles et soit partiellement fondu. Servir immédiatement.

"CITROUILLE" POUR REUNION DE L'HALLOWE'EN

Fait: 1 citrouille en fromage

- 3 tasses de fromage cheddar fort, finement déchiqueté
- 2 cuillerées à soupe de beurre ramolli
- 3 cuillerées à thé d'oignon finement haché
- 3 cuillerées à soupe de condiments marinés
- 1/4 cuillerée à thé de sauce Worcestershire
- 1/4 cuillerée à thé de poudre de chili
- Tranches de piment vert
- Tige du piment vert

Bien mélanger le fromage, le beurre, l'oignon, les condiments marinés, la sauce Worcestershire et la poudre de chili. Donner à ce mélange au fromage la forme ronde d'une citrouille. Former les "côtes" en appuyant sur les côtés avec le bout des doigts. Couper de fines bandelettes de piment vert de différentes longueurs. Les enfoncer dans les "côtes" de la citrouille. Piquer la tige du piment vert dans la "citrouille" au fromage. Faire refroidir. Mettre la citrouille sur un plat et l'entourer de crackers de toutes sortes. Servir comme garniture avec les crackers.

* Ces recettes ont été mises au point en employant du Fromage Brookfield Swift.



DU CENTRE D'INFORMATION DE L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA CHAUSSURE. — Les souliers s'harmonisent de couleur avec le vison. Cet aristocrate de la chaussure canadienne est en superbe veau brun foncé, avec découpe à l'empigne rehaussée de minuscules têtes de clous bronzées — le choix parfait de toute femme élégante pour embellir son pied à l'heure du coquetel. A l'honneur aussi, ce modèle de grande mode, avec courroie en "T", bout très pointu, et talon mince.

LA MODE D'AUTOMNE

par JEAN MILLER

Après le grand bouleversement causé par la silhouette chemise, la mode semble s'assagir et revenir à son rôle véritable d'inspiratrice de beauté et d'élégance dans le vêtement, tout en prolongeant l'influence de la chemise par une coupe plus facile et des lignes fluides gracieuses.

On a modifié la silhouette trapèze dans les manteaux, costumes et quelques robes. La silhouette dernier cri, la Directoire, hausse la taille, souligne le buste et possède un charme exquis surtout dans les robes de fin d'après-midi.

Les tissus et couleurs n'ont jamais été si attrayants. Le pourpre est la nuance la plus nouvelle, suivi d'un doux vert avocat, de bruns taupe, de rouges riches et de bleus vifs et, bien entendu, du noir et son éternelle élégance. On est fasciné par la variété des tissages et textures des magnifiques nouveaux lainages à fini bouclé, brossé ou velouté pour manteaux et costumes, également offerts en pesantiers plus légers pour robes. Le lainage et le jersey de laine imprimés dans tous les motifs imaginables et dans de brillants coloris de pierres précieuses, sont la toute dernière nouveauté.

MANTEAUX

Étroits et enveloppants (ou boutonnés). Souvent richement garnis de renard, vison ou castor. Les cols de fourrure sont élégants et conviennent parfaitement à la surface lisse des broadcloths de laine ou velours.

Trapèze — plus étroit aux épaules et au buste et s'épanouissant en une ampleur contrôlée. Les tissus préférés dans ce domaine sont les lainages à surface de fantaisie — bouclés noués ou surfaces brossées.

Façon — Inspirée de la silhouette chemise — devant droit et ampleur à l'arrière, partant sous les épaules et s'amenuisant vers l'ourlet étroit. Cette silhouette est souvent présentée en velours de laine souple et flexible.

COSTUMES

Jaquettes droites marquées aux hanches ou (encore plus nouveau) à la taille, posées sur jupes étroites dans une variété infinie de lainages depuis les tweeds jusqu'aux simili-daims.

Actualité LITTÉRAIRE et ARTISTIQUE

CE QU'EST LE STUDIO 42

le jour ou à l'heure du cocktail. Directoire — silhouette étroite ou ample ajustée sous la taille haute et marquée sous le buste. La silhouette directoire présente souvent dans les robes de fin de journée, un décolleté profond ainsi que des manches courtes et drapées ou longues et collantes. Le crepe de laine est le summum de l'élégance pour les vêtements de fin de journée.

CHAPEAUX

Plus volumineux, merveilleux, d'aspect plus imposant, en velours, feutres-fourrure souples, fourrures et plumes.

Les nouvelles formes sont la Directoire, bonnet de style évocateur avec calotte unie ou blousée; les formes cloches seyantes et tout-aller; les toques et casques hauts et droits, profonds, de forme ronde ou conique. Les chapeaux de cocktail sont merveilleux avec leur velours brodé de pierres précieuses ou leurs magnifiques plumes d'autruche d'une exquise féminité.

Radio-Canada, dont les réalisations dans le domaine de la télévision à Montréal ont depuis longtemps capté l'admiration tout autant à l'étranger qu'au pays même, a fait un nouveau pas en avant avec l'inauguration, ces jours-ci, d'un studio ultra-moderne aux dimensions imposantes, le studio 42. Cet aménagement, fruit de six années d'expérience et de progrès, consolidera la suprématie du réseau français de télévision de Radio-Canada dans le monde, tout en conservant à la métropole canadienne de titre de troisième plus important centre de production en direct, après Hollywood et New-York.

Le studio 42 est non seulement le plus grand, mais l'un des studios les plus modernes de la Société. L'autre est à Toronto.

Moderne dans sa conception, pourvu d'un équipement des plus récents et des plus perfectionnés, moderne par le confort qu'il assure: climatisation, salles de repos et loges pour les artistes, salle de maquillage, le studio 42 est moderne en ce sens que, débordant d'une certaine façon les exigences de l'heure, il répond aussi aux promesses de l'avenir.

En effet, construit non seulement en vue de besoins présents, le nouveau studio renferme de plus tous les dispositifs nécessaires à la manipulation des décors, à l'éclairage, à l'alimentation en électricité et à la climatisation, ainsi

ce public qui, de près ou de loin, s'intéresse à la télévision. Les notes qui suivent sur l'édifice, l'équipement, les systèmes de communication et d'éclairage du nouveau studio trouvent ici leur raison d'être.

Le studio 42 occupe en hauteur l'équivalent de trois étages

On aura une idée de l'immensité du studio 42, quand on saura qu'il occupe en hauteur l'équivalent de trois étages et qu'il mesure (Suite à la page 2)

SALON RENE

Mme René Benoit, prop.

143, rue St-Georges - Tél. GE. 8-3862

PERMANENTES: mise en plis et coupe comprises

SPECIAL: \$10.00 pour \$7.00
7.00 pour \$5.00
(25-9-23)



Nos repas sont les meilleurs

Dîners d'hommes d'affaires
Employés de bureaux

NOTRE MENU EST DES PLUS VARIE
ET NOS PRIX SONT TRES RAISONNABLES
Les mets chinois sont notre spécialité

"Essayez nos repas un jour
vous reviendrez toujours"

ST. ROSE RESTAURANT
Tél.: GE. 8-8668

272, rue St-Georges - St-Jérôme

Livraison partout dans la Cité sans charge

AVEC LES MEMES ECONOMIES

L'HIVER APPROCHE... LES TEMPS SONT DURS...
PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

SALAISON ST-JUDE

Une succursale est maintenant ouverte
avec facilité de stationnement au No

776, rue ST-GEORGES
270, rue Labelle - 776, rue St-Georges

J.A. LANGLOIS, seul et unique propriétaire
Aux deux magasins, le même numéro de téléphone

GE. 2-9575

STEAK
DE RONDE
59¢ lb

Côtelettes
de porc frais
49¢ lb

Graisse de panne	15¢ la lb
Poulet à rôir	49¢ la lb
Saucisse au porc	35¢ lb - 3 lb 97¢
Jambon à sandwich	95¢ la lb
Smoke meat	\$1.09 la lb
Epaule de porc frais maigre - au morceau	39¢ la lb
Fesse de porc frais comp.	49¢ la lb
Bacon, 1 lb	39¢ la lb
Tranche de porc frais, fesse	75¢ la lb
Croupe de boeuf	49¢ la lb
Rôti de boeuf sans perte, sans os ni gras	59¢ la lb
Spare ribs	49¢ la lb
Bacon en "slab", morceau	49¢ la lb
Chop de boeuf	59¢ la lb
T-Bone	69¢ la lb
Steak haché	49¢ la lb
Boeuf haché	3 lb \$1.00
Chop de veau	59¢ la lb
Porc frais haché, frais	39¢ la lb



"Papa se sert
toujours plusieurs
fois... quand
ce sont des
McCormick's!"



Procurez-vous les biscuits soda croustillants McCormick's

PRESQUE TOUS LES MARIS sont capricieux pour les biscuits soda... alors ne manquez pas d'adopter les McCormick's. Ils sont toujours si croustillants... et cuits au goût des hommes!



McCormick's

Biscuits toujours de bon goût

fromage cheddar

canadien

il nourrit BIEN...

octobre - mois du fromage

Nouvelles recettes de plats au gratin GRATIS sur demande!

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
Fédération canadienne des producteurs de lait
850 est. boul. Dorchester, Montréal, P.Q.



Le Centre d'Achats
ST-JEROME
reste ouvert jusqu'à

9 30
P.M.

chaque
MARDI
JEUDI
et VENDREDI
pour vous
mieux servir!

**Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de**

L'AVENIR DU NORD

ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF: \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A VENDRE

ATTENTION
René Perreault, prop. manufacturier de matelas vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage garanti. 53, Brûlé, St-Jérôme. Tél.: GE. 2-4744. 1040 (IND.)

Set de salon des plus modernes, en très bonne condition à moitié prix. S'adresser: St-Jérôme, 42-44 rue St-Jérôme. 1358 (IND.)

A VENDRE — Terrains à vendre à bas prix, à 0.5 le pied. Conditions faciles. S'adresser C.E. Mercier, Tél.: GE. 2-4626. IND.

A VENDRE — Magnifique poêle à bois Bélanger avec réchaud et réservoir, poêle à gaz propane marque Beach, avec deux fourneaux, aussi cuisinière réfrigérateurs et lessiveuses reconditionnés à très bas prix. S'adresser à: L. R. Tessier, 409 rue St-Georges, Tél.: GE. 8-6508. IND.

MAISON A VENDRE

A St-Jérôme (rue Thérien coin St-Jean) Grandeur 25 x 38. Terrain 88 x 114. — 5 apts. Cave cimentée 8 pieds. — Pierres & briques. **Tél. TA. 3-2890. 25-2-9**

LOT A VENDRE — Large lot à vendre dans les environs de Préfont, près de la voie ferrée du C.N.R. S'adresser: B. Blais, 4570 Draper Ave., Montréal, P.Q. 16-23-C

A VENDRE — Veste "Mary Maxim", motifs patineurs et patineuses, grandeur 16 ans, couleurs: gris et blanc. S'adresser: St-Jérôme, 2-7154. 23-P

A VENDRE — Station Wagon Plymouth 1956 en bonne condition, subv. à \$300, comptant, balance à discuter. Aussi moulin à coudre de manufacture, modèle 96K40 Singer, presque neuf. S'adresser 37 rue St-Charles à Ste-Thérèse de Blainville, Tél.: Talbot 3-2553. 23-30-P

A VENDRE — Manteau de chat sauvage, grandes poches, manteau de bon mouton; manteau d'autruche; grandeur 14 à 16 ans. Aussi palétole pour homme, grandeur 42 à 44. Le tout en très bonne condition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à: 470 Laviolette. IND.

A VENDRE

Lisiers de tissus pour catalogues. Catalogues faites et carpettes. Buick 1951 en bonne condition. S'adresser à:

**Magasin
J. LEBLANC**
283, rue de Villeneuve
Tél. GE. 2-4225
(23-30-6-P)

COURS de COMMIS de BAR
DEVENEZ COMMIS DE BAR PROFESSIONNEL en 4 semaines seulement

- Il existe un besoin urgent de "commis de bar" compétents partout dans la province.
- Avec notre diplôme vous serez apte à travailler dans les plus beaux hôtels et restaurants de grande réputation.
- L'élève gratuit obtiendra notre bas adapté pour l'enseignement.

COURS DU JOUR et COURS DU SOIR — Téléphones ou écrivez immédiatement pour notre prospectus en couleurs. Les inscriptions sont limitées.

L'ECOLE du "BAR-TENDING" de MONTREAL Enrg.
1022, SHERBOOKE EST, Montréal Tél.: LA. 3-2989

GERANTE DEMANDEE

pour une compagnie en très grande expansion pour prendre charge d'une succursale qui sera bientôt établie dans la ville de St-Jérôme. La personne qualifiée sera convoquée à nos bureaux de Montréal pour une entrevue, tous frais de voyage payés. Ecrire toutes informations sur qualifications à:

FERN'S SPECIALTY
4025, rue Ruskin, (suite 1) — Montréal 38, P.Q.
(16-23)

J.-M. Vermette, B.A., LL. L. Grand Vermette, B.A., LL. L.
Résidence: SAINT-JANVIER, COMTE DE TERREBONNE Tél.: Talbot 3-7366

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél.: CR. 6-2692 MONTREAL

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. GE. 8-5361 - St-Jérôme

LEGAULT & LEGAULT
AVOCATS & PROCUREURS
LL. LEGAULT, C.R. (1906-1948) Fernand LEGAULT, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L.
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Québec - Tél. MARquette 3866

ARMAND PARENT, A.P.A. JEAN-PAUL FRANCOEUR,
Auteur public accrédité, C. M. de C. Classe "A"
commissaire de la cour Juge de l'air
supérieure

BUREAU ARMAND PARENT
250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

Les Immeubles Laurentiens Enrg.
F. PELLETIER, prop.

330, rue St-Georges St-Jérôme
Tél. GE. 2-4712 - GE. 8-5404 rés.

Heures de bureau 9 a.m. à 5 p.m.
Administration de propriétés — Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal — Commissaire de la Cour Supérieure —
Prêts en 1ère et 2e hypothèque — Service prompt et court.

CONSIDERATIONS...
(Suite de la page 1)

ses positions électorales.

Cette enquête, qui a coûté la forte somme de 450,000 dollars à la Province et dont le public ne connaît encore que des bribes, parce que M. Duplessis retarde indéfiniment la distribution du rapport, cette enquête, dis-je, n'a encore servi à rien, si ce n'est à produire un effet psychologique favorisant la réélection de l'Union Nationale. Il ne sera probablement d'aucune utilité, avant le prochain renversement ministériel.

Ici, je tiens à m'exprimer assez clairement pour prévenir toutes les interprétations fausses et malveillantes auxquelles se heurte inévitablement quiconque ose critiquer les oeuvres et les omissions de l'Union Nationale.

Je ne m'en prends pas au travail des Commissaires ni de leurs collaborateurs, qui me semblent avoir écrit et compilé un bon nombre de pages documentaires précieuses. Je me demande même s'ils ne sont pas victimes de la conscience avec laquelle ils ont exécuté leur travail.

Apparemment, ils ont inséré trop de vérités désagréables au Dictateur, pour mériter que leur oeuvre reçoive de sa part une adoption officielle et une distribution normale dans le public.

Un silence officiel sépulcral tenant lieu de toute explication quant à cet enfouissement du Rapport Tremblay, chacun doit reconstituer comme il peut l'histoire de cette mise à l'index d'un document très important, qui a coûté pratiquement un demi-million à la Province.

Vraisemblablement, c'est le prochain gouvernement libéral qui va sortir ces volumes de la poussière sous laquelle un gouvernement Duplessis mécontent croit l'avoir inhumé pour toujours.

Puisque le Gouvernement nous force à bâtir des hypothèses, voici la mienne:

La guerre de 39 ayant indisposé une partie du peuple contre l'autorité fédérale, alors détenue par les libéraux, M. Duplessis, politicien obsédé par l'électoratisme et tourmenté par une soif insatiable de domination autocratique, crut voir dans un provincialisme virulent poussé jusqu'au séparatisme le meilleur tremplin électoral de l'époque.

Il n'hésita donc pas un instant à le saisir, pour en user et abuser de la façon la plus odieuse, jusqu'à son fourvoiement fédéral du 31 mars dernier (inclusivement), qui permit maintenant même aux partisans les plus naïfs de concevoir l'énormité de l'imposture autonomiste montée par M. Duplessis avec l'argent provincial et le patriotisme canadien-français détournés l'un et l'autre vers cette affreuse prostitution de l'intelligence et du patriotisme.

L'exploitation la plus habile que notre dictateur ait faite du séparatisme, c'est probablement l'institution de la Commission Tremblay, appelée officiellement Commission d'enquête sur les Problèmes constitutionnels.

Grâce à l'affolement causé par la seule perspective de cette enquête, M. Duplessis fut considéré en plusieurs milieux comme le sauveur de notre autonomie provinciale, qui, entre nous, était infiniment moins menacée que depuis le 31 mars dernier.

Au nom de cette autonomie, dont il se disait et se faisait proclamer par sa légion de propagandistes le seul défenseur efficace, il remporta ses plus grandes victoires électorales, aidé naturellement de son infame machine, organisée à la manière des pègres contemporaines.

M. Duplessis a choisi comme commissaires des hommes intégrés et généralement aptes à faire ce travail d'enquête. Il fallait ça pour inspirer confiance au peuple et le tromper jusqu'au bout.

La conception du canadienisme aurait pu être moins floue chez quelques-uns d'entre eux; mais il ne faut pas oublier qu'ils furent nommés au moment où le séparatisme de M. Duplessis avait atteint son point culminant.

Parce qu'ils étaient honnêtes et voulaient rester dans les bornes de la décence, MM. les Commissaires ont accompli leur travail consciencieusement. Ce qui leur inspira d'insérer dans le rapport un certain nombre de constatations, de jugements et de suggestions, qui sont autant de condamnations enveloppées avec une prudence excessive, mais condamnations tout de même, de la politique duplessiste sur nombre de points vitaux.

Ces messieurs, qui connaissaient pourtant le Dictateur, ont commis l'imprudence de s'en tenir à la vérité, qui les obligeait à peindre la situation du Québec aussi exactement que possible.

En accomplissant de la sorte leur devoir, MM. les Commissaires n'ont probablement pas monté dans l'estime du Dictateur, comme ils auraient pu le faire, en passant l'éponge sur toutes les faiblesses et les retards de la politique duplessiste, puis en formulant à l'adresse du Chef des éloges diaphaniques.

MM. les Commissaires semblent avoir oublié qu'entre la gloire du Dictateur et la Vérité, ce n'est pas la Vérité qu'ils devaient choisir et servir. Ils n'ont pas tenu compte suffisamment que nous vivons sous un régime de dictature.

C'est pourquoi ils ont maintenant l'humiliation de voir pourrir dans une cave — peut-être à côté des trésors polonais? — les volumes contenant le fruit d'un travail dont la valeur intrinsèque est indéniablement assurée les quelques privilèges qui ont pu étudier ce document.

Et c'est pourquoi le demi-million dépensé par la Province pour lancer cette enquête dans un but exclusivement électoral est absolument improductif.

Si l'on se place au point de vue financier pour juger ce gaspillage de 450,000 dollars, on se console comme on peut, en disant que la caisse électorale de l'Union Nationale et l'incohérence administrative du gouvernement Duplessis coûtent infiniment plus cher que ça aux contribuables.

Le peuple du Québec vient d'apprendre ceci, à ses propres dépens: une mauvaise dictature, ça coûte excessivement cher à maintenir: cher financièrement, cher moralement, cher de toute façon.

LA CONFERENCE CANADIENNE
APPRENDRE POUR MEUX VIVRE
LA SUR L'EDUCATION

AMÉLIOREZ le niveau de vie.
Collaborez à l'oeuvre de l'éducation.

TERRAINS A VENDRE

Projetez-vous de bâtir cet automne ou au printemps prochain?

Venez visiter le Domaine Hatlin
Nouveau site résidentiel à 1 mi. de St-Jérôme
Tout près de l'école. Encore 20 terrains de 80 x 100 à vendre
Seulement \$300.00

S'adresser: GE. 8-3234
(9-16-23-P)

A ST-JEROME
EPICERIE-BOUCHERIE
LICENCIEE

Aff. \$100,000. — Bière: 7,500 douz.
Prix: \$15,000 — Comptant: \$10,000
ACHETEUR SÉRIEX

Pour informations
TEL.: GE. 2-7136
(16-23-P)

BLITZ...
(Suite de la première page)

par tête, comparativement à une moyenne de \$2.94 par tête pour le reste du Canada, si on tient compte des campagnes de souscription qui se font partout à travers le pays.

Les solliciteurs et organisateurs ont une lourde tâche à accomplir pour hausser la moyenne des contributions individuelles au montant le plus élevé, étant donné l'augmentation des besoins comme il a été mentionné dans les articles précédents.

M. Roland Cadieux a bien voulu accepter la présidence du comité de la sollicitation à domicile.

Il aura comme collaborateurs immédiats, les comités paroissiaux suivants:

CATHEDRALE
MM. Gérard Gauthier, Hervé Alarie, Maurice Dicaire, Jacques Castonguay, André Methe, Gérard Bertrand, Ghislain Cadieux, André Lessard.

ST-ANTOINE
\$1,200 objectif
MM. Marcel Paquette, Gérard Sanfaçon, André Oulmet.

RIVIERE A GAGNON
MM. P.-E. Brunet, Léo Ste-Marie, Michel Labelle, Paul Masson.

SAINT-PAUL
\$1,500 objectif
MM. Antoine Roy, Ollid Riopel, Gérard Lafontaine, Roland Bastien.

STE-MARCELLE
\$1,200 objectif
MM. Armand Tessier, Arthur Auclair, Miles Lise Constantineau et Muriel Papineau.

ST-LUCIEN
\$1,100 objectif
MM. Guimont Roy, Aimé Nantel et Laurent Beauchamp, le curé Labelle et M. Aldéric Guay.

LES ETUDES...
(Suite de la 1re page).

Suggestions opportunes sur l'éducation

M. Frenette a noté que toutes les commissions scolaires devraient appartenir à la Fédération, qui est une force irrésistible dans le domaine de l'éducation et qui l'a prouvé par son mémoire à la commission Tremblay lequel comportait une vue d'ensemble et des suggestions parmi les plus sensées et les plus au point sur les questions scolaires.

"Les 25,000 enfants du diocèse, a dit le prélat, c'est la richesse de demain. C'est la relève aussi. Il faut donc garder les enfants dans les écoles le plus longtemps possible, et l'éducation secondaire est un problème d'adolescents. Nous débordons de talents chez nous. Nous sommes peut-être contents de voir nos enfants aller jusqu'en 7e année, encore plus les voir aller jusqu'en 9e année, mais avouons-nous raison d'être fiers si un an, deux ans après leur sortie des classes, ils battent les pavés à cause d'un manque de préparation".

Faisant observer que si les contribuables de langue anglaise prennent à coeur la cause de l'éducation au point de conduire leurs enfants jusqu'à la porte des écoles, M. Frenette s'est demandé si nos compatriotes ne pourraient pas en faire autant pour favoriser l'éclosion de tous les talents de leurs enfants.

Plus de 200 délégués. Le congrès annuel de l'Association des commissions scolaires du diocèse de St-Jérôme, auquel ont participé plus de 200 délégués, portait sur le thème: "L'éducation secondaire à la portée de tous dans le diocèse de St-Jérôme."

M. Paul Desrochers, président de la commission scolaire de Rosemère, de l'Association et de la Fédération des commissions scolaires de la province de Québec, a présidé le congrès.

Les sujets étudiés au cours des séances d'études ont été l'organisation d'une école secondaire régionale et l'organisation pédagogique de l'école secondaire.

POTINS...
(Suite de la 1re page).

teurs, le gouvernement Diefenbaker avait promis des subsides considérables aux provinces de l'ouest.

Au cours de la dernière session, il a passé plusieurs législations favorables aux agriculteurs de l'ouest, notamment, 35 millions pour paiements anticipés, 41 millions pour subsides de compensation et 96 millions pour des travaux d'irrigation.

Comme l'ont souligné les députés libéraux, le gouvernement Diefenbaker n'a pas songé à adopter la moindre mesure de protection

en faveur des cultivateurs de la province de Québec.

PLAINTE JUSTIFIEE DES INSTITUTEURS

Lorsque le droit de grève — dans l'intérêt public et surtout celui des enfants — a été enlevé aux instituteurs de la province, la loi accordait comme moyen de compensation un arbitrage aux sentences obligatoires.

En 1946, le gouvernement Duplessis leur a enlevé ce droit à l'arbitrage, et depuis, les instituteurs sont à la merci de certaines commissions scolaires qui conservent une mentalité du moyen âge à leur endroit.

Au cours de son récent congrès, la Corporation générale des instituteurs et institutrices de la province a adopté une résolution pour signaler l'injustice qui leur a été infligée par la loi de Duplessis et demander le rétablissement de l'arbitrage obligatoire.

Cette plainte des instituteurs est parfaitement justifiée puisqu'il faut donner à chaque groupe le droit de soumettre ses griefs à une autorité compétente.

BONUS \$5.00
Si vous connaissez une amie qui serait intéressée à s'acheter une machine à coudre Necchi, envoyez-nous le coupon ci-dessous, ou téléphonez à G'eneral 8-8472

CENTRE DE COUTURE ST-JEROME
Agence NECCHI

Tél. G'eneral 8-8472

Envoyé par:

Mme Adresse Il est entendu que je recevrai \$5.00 s'il y a vente Vous recevrez \$5.00 pour chaque vente

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

CONFIEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS

Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais

AGENCE DES PRODUITS: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, L'ENCOMME, MARCELLE, CHOCOLATS LAURA SECORD, REXALL, YARDLEY

WILFRID PRUD'HOMME

Tél. GE 8-3571 L. Ph., prop. Tél. GE. 8-3572
261, rue St-Georges ST-JEROME
(Face à l'Hôtel Lapointe)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

La plus grande série 59

LES CAMIONS GMC "CINQUANTE-NEUF" SONT ARRIVÉS... PLUS QUE JAMAIS LES PLUS AVANTAGEUX, LES PLUS ÉCONOMIQUES!

LES VOICI! La série des nouveaux camions GMC vous attend—prête à attaquer vos plus lourdes tâches. Avec un nouveau GMC dans votre équipe, vous êtes assurés de réaliser de meilleurs bénéfices, car GMC a construit un camion pour chaque tâche — même la plus dure. Renseignez-vous bientôt sur la nouvelle série des camions GMC chez votre dépositaire.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHOISISSEZ VOTRE ÉQUIPE DE PUISSANCE

ÉCONOMIQUES NOUVEAUX 6-CYLINDRES ET PUISSANTS NOUVEAUX V8

LE PLUS VASTE CHOIX DE TRANSMISSIONS ÉPROUVÉES AU TRAVAIL

NOUVEAUX ESSIEUX ARRIÈRE PLUS DURABLES ET D'UNE ADAPTABILITÉ MAXIMUM

THRIFTMASTER 6

JOBMASTER 6

WORKMASTER V8

POWERMATIC

L'une des nombreuses transmissions automatiques unique et standard des camions GMC.

VITESSE UNIQUE

Nouveaux rapports variés et à vitesse unique dont les capacités vont de 2,300 à 16,000 lb.

DEUX VITESSES

GMC offre cinq essieux arrière à deux vitesses dont les capacités vont de 11,000 à 16,000 lb.

GMC "cinquante-neuf"

GMC-159EF

LORRAIN AUTO LTEE

813, rue St-Georges SAINT-JEROME Tél.: GE. 8-3551

EN GRAND SPECIAL
LAVEUSE
INGLIS

La durée de toute laveuse dépend de son mécanisme moteur. Lorsque vous achetez n'importe quelle laveuse Inglis, vous obtenez le meilleur mécanisme qui soit : le fameux mécanisme "Hercules" garanti 5 ans par Inglis. Les engrenages sont usinés avec extrême précision en vue d'une usure minimum, d'une longue durée exceptionnelle et d'un fonctionnement silencieux. Le lubrifiant dure toute une vie. La transmission auto-aligneuse assure une usure minimum de ses coussinets et du moteur. Le mécanisme "Hercules" vous garantit un fonctionnement efficace, sans pannes, pendant des années.



CUSTOM-100
SPECIAL \$119.00

LES AMEUBLEMENTS BLONDIN

314, rue Labelle - Tél. GE. 8-5318 - St-Jérôme

POURQUOI
LAISSER DORMIR
VOS ÉPARGNES?

Voyez tout ce que cet argent
improductif pourrait rapporter

APPELEZ:

The **MUTUAL LIFE**
OF CANADA

Représentant :

ANDRÉ CLEMENT

298, rue Gauthier St-Jérôme, Cité Terrebonne, P.Q.
Téléphone : GEnéral 8-1023

QUINCAILLERIE PRATT

CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

Téls GE. 8-5959 - 6446



"Black & Decker"
1/4" électrique
portative

Premier outil motorisé spécialement fait pour 24 accessoires, puissante et forte. 2.8 amp., 3,000 r.p.m.

Modèle U-500, prix rég. \$35.50
Moins allocation d'échange 8.00

VOUS PAYEZ
seulement \$27.50



Chaufferettes
électriques

Prix à partir de

\$6.50

TUILES caoutchouc

Rég. 24¢

VINYL

Rég. 18¢

REDUCTION 20%

Qualité Armstrong



PLANCHES
A REPASSER
EN METAL

Prix à partir de \$9.75

MAGASIN OUVERT
Mardi, Jeudi, Vendredi
jusqu'à 9.30 p.m.

"BRAKE JOB"

Voici ce que nous faisons :

- 1-Enlever les roues avant, inspections des bandes de freins et des tambours (drums).
- 2-Nettoyer, inspecter et graisser les bearing de roues avant.
- 3-Vérifier les "grease seals".
- 4-Vérifier et ajouter de l'huile aux freins si nécessaire.
- 5-Ajuster les freins pour obtenir un contact parfait avec les tambours.
- 6-Essais sur route des freins.

Régulier \$3.50

EVITEZ L'USURE DES PNEUS
ROUES BALANCEES

Voici ce que nous faisons :

- 1-Balancer roues Dynamic
- 2-Balancer roues Static
- 3-Installer poids nécessaires, avant seulement

Régulier \$5.00

AYEZ DU PLAISIR AU VOLANT

ALIGNEMENT des ROUES

Voici ce que nous faisons :

- 1-Corriger Caster
- 2-Corriger Camber
- 3-Corriger Toe-In et Toe-Out (cause principale de l'usure des pneus)
- 4-Inspection de la direction

Régulier \$8.00

Les trois : Régulier \$16.50

NOTRE SPECIAL D'OCTOBRE

Brake - Roues Balancées et Alignement

SPÉCIAL \$10.95

NICOLAS

AUTOMOBILE LTEE

ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES, CO. TERR.
Tél. ST-JEROME GE. 2-9773

Dépositaire autorisé : RENAULT de France

Tél.
GE. 8-3543

Bière
et
Porter



Tél.
GE. 8-3543

Fruits
et
Légumes

ISIDORE AUGER

164, rue Labelle St-Jérôme
Tél. : GE. 8-3543

Nouveaux tissus faciaux Scotties
200's 2/25¢ — 400's 19¢

Poli pour souliers, Nuggett 2/29¢

Fromage Ingersoll, 16 oz 53¢

Sacs de thé IGA, 100's 79¢

Patates chips IGA, 14 oz 59¢

Moutarde préparée IGA, 16 oz 19¢

Café IGA Sunny Morning, 1 lb 65¢

Macaroni et Spaghetti
Catelli, 15 oz 2/31¢

Caramel Grenache, 15 oz 2/49¢

Sauce pour spaghetti à la
viande, 15 oz 27¢

Caramels Kraft, 100 dans une boîte 89¢

Fromage suisse Gruyère, 8 oz 37¢

Graisse végétale Domestic, 1 lb 33¢

Soupe aux tomates Clark's, 10 oz 4/43¢

Nourriture pour chiens, Society
20 oz 7/\$1.00

Jus de tomate Libbys, 20 oz 2/29¢

Sucre blanc St-Laurence, 10 lbs 83¢

— VIANDE —

Boeuf haché, frais et maigre 3 lbs 95¢

Chops de porc frais, bien
préparés 59¢ la lb

Bacon franché, sans couenne,
paquet économique 29¢ la lb

Nos prix sont les plus bas au Canada — Meilleur marché que le prix du gros

SURPLUS DE MARCHANDISES DE MANUFACTURES DU CANADA

SPECIAL POUR CETTE SEMAINE

Costumes de maternité en rayon tweed, et fabrique assortie, 10 à 20 ans, rég. \$9.95 à \$12.95 pour \$4.75. — Coton uni et imprimé, carreaux et rayé, flanellette imprimée et unie, grand assortiment de patrons et couleurs, imprimés des Etats-Unis, 35¢ à 95¢ la verge, régulier 95¢ à 3.95, largeur 35 à 45 pouces. — Blouses en toile, 12 à 20 ans, rég. \$2.95 pour 95¢ et plus.

185, rue St-Georges - St-Jérôme — 131, rue Principale - Ste-Agathe - Tél. 114

BAS PRIX 'THRIFT'
Plus SATISFACTION GARANTIE ET
SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT!

Vérifiez ces Valeurs!

CATELLI

MACARONI
SPAGHETTI
ou COUDEES 3 PQTS 1 LB 49¢

PAIN DE VIANDE "PREMIER" 2 btes 12 oz 89¢

JUS DE TOMATE "SURCHOIX" 4 btes 28 oz 55¢

SALADE DE FRUIT "SURCHOIX" bte 39¢

POIS "LACHINE RAPID" 8 btes 20 oz 1.00

DICTIONNAIRE DE LA LANGUE FRANÇAISE

NOUS REGRETTONS, mais à cause d'une demande sans précédent certains de nos magasins ont été incapables de répondre à la demande.

Nous nous excusons et vous demandons d'être patients. Notre imprimeur fait tout son possible et bientôt chacun pourra se procurer les fascicules manquants.

PRIX EN VIGUEUR LES 22, 23, 24 et 25 OCTOBRE 1958

VIANDES DE QUALITE

JAMBONS PCNIC "Swift Premium" fumés dorés sans jarret 1 lb 39¢

BACON "SWIFT PREMIUM" DE HAUTE QUALITE 1 lb 69¢

SAUCISSES "SWIFT PREMIUM" DELICIEUSES 1 lb 49¢

POULETS CATEGORIE "A" FRAIS TUES PRETS A CUIRE 1 lb 39¢

FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE

POMMES fameuses 10 lbs 35¢

POMMES au syrop 6 - 29¢

PATATES sac 50 lbs 99¢

MAGASINS AVANTAGEUSEMENT SITUES

THRIFT

294, rue St-Georges
ST-JEROME, P.Q.

THRIFT STORES LIMITED

NOUVEAU

Stereo-Orthophonique

HAUTE FIDELITE



"Victrola" Combiné Lexington
Modèle SHC460.

Console à radio AM — Nouveau Pick-up "Stéréo Vivante" — Nouveau châssis surchargé 2 en 1 — Tonalité Panoramique : Woofer 10" et 2 tweeters 3 1/2" — Tourne-disques "Action Flottante" à 4 vitesses — Nouveau bras sonore "Stéréo Vivante", saphir synthétique — Raccords commodes — 9 lampes.

ENEZ L'ENTENDRE
A NOTRE MAGASIN
DES AUJOURD'HUI
Les prix sont modiques

VICTOR PICHE

VENDEUR AUTORISE: RCA VICTOR

VENTE ET INSTALLATION VISITEZ NOTRE GRANDE SALLE D'EXPOSITION

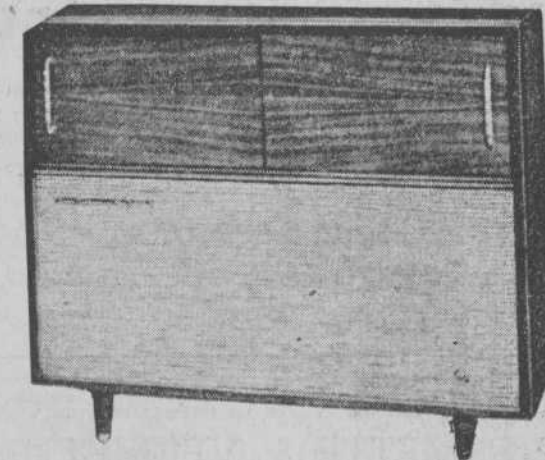
216, rue Labelle

Tél. : GE. 8-3765

SAINT-JEROME

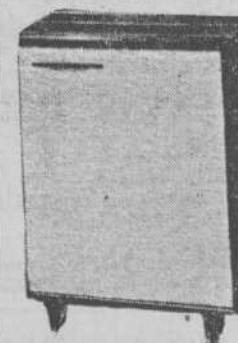
RCA VICTOR

1959



"Victrola" Debonaire Modèle SHC 461.

Radio AM (aussi avec radio FM et étage RF) — Nouveau Pick-up "Stéréo Vivante" 2-en-1 — Nouveau châssis surchargé 2-en-1 — Woofer 10" et 2 tweeters 3 1/2" — Tourne-disques "Action Flottante" à 4 vitesses — Bras sonore "Stéréo Vivante" — Aiguille à diamant pour microsillons; aiguille séparée pour 78 rpm — 9 lampes



Va avec les modèles SHC-461, SHC-460 ou 21TA302. Woofer 10" et 2 tweeters 3 1/2". Finis Noyer, Acajou, Chêne Cérusé, Acajou Doré ou Noyer Scandinave. H. 30 3/4", L. 22" P. 15 1/2".

TELEVISION

Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT

Magasin établi il y a 35 ans

STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. GE. 8-1350

St-Jérôme



Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.

Jeudi, 23 octobre 1958

L'AVENIR DU NORD

Page 7



UNE "MARCHE PRIANTE" conduit plus de 3000 jeunes travailleurs
et jeunes travailleuses de la province en pèlerinage officiel au SANC-
TUAIRE DE NOTRE-DAME-DU-CAP, à l'occasion de la clôture de
la semaine nationale JOUSTE. Nous voyons une partie de la foule
des Joustes s'engageant sur le "Pont des Chapelets" pour leur messe
de pèlerinage.

**MARCHÉ
POPULAIRE** Enrg.
D. GAGNON, prop.
GE. 2-4246
460 rue Ouimet coin Melançon

LAIT EN POUDRE CRINO BTE 1 LB **35c**
INSTANTANE

BEURRE de CAMEL REG. 32c **2 / 51c**
GRENADE — 15 oz

PECHES EN CONSERVE BTE 20 OZ. **21c**
AYLMER

PATES ALIMENTAIRES **2 / 31c**
CATELLI



**FROMAGE
"VELVEETA"**

Bte 2 lbs **\$1.09**

JAMBON PICNIC LA LB **39c**
SANS JARRET

BACON SANS COUENNE PAQUET CELLO

"Breakfast Loyal" 1/2 LB **33c**

**POULETS
B-B-Q
GRAND SPECIAL
35c la lb**



**LIVRAISON GRATUITE
PARTOUT DANS ST-JEROME**

Ces prix sont en vigueur à partir du 23 octobre
et sujet à changement sans avis

TROIS IMPORTANTS DISCOURS DE L'HON. JEAN LESAGE AU CONGRES DE LA FEDERATION PROVINCIALE

Le chef du parti libéral provincial, l'hon. Jean Lesage, prononcera
trois importants discours lors du 4e congrès annuel de la Fédération
libérale provinciale, qui aura lieu à Montréal, les 1er et 2 novembre
prochain, sous la présidence de M. André Rousseau, de St-Jean-Port-
Joli. M. Lesage portera la parole à deux reprises le samedi matin:
au cours de l'hommage public à Sir Wilfrid Laurier ainsi qu'à la
séance d'ouverture du congrès; le lendemain soir, il sera le confé-
rencier invité au banquet qui clôturera les assises du congrès.

L'hommage public au père du
libéralisme canadien aura lieu à
10 hres, le samedi matin, au pied
du monument Laurier qui s'élève
au Carré Dominion. M. Lesage
prononcera, à cette occasion, un
discours sur le libéralisme cana-
dien, en s'inspirant de l'oeuvre et
de la vie de Sir Wilfrid Laurier.
Plus tard dans la matinée, le chef
libéral rendra compte de son man-
dat devant les congressistes réu-
nis en assemblée plénière, à l'hô-
tel Windsor. On sait que depuis
son élection à la direction du parti,
le 31 mai dernier, il a entre-
pris une tournée de la province qui
a été qualifiée de "marche de la
libération". Cette tournée a co-
mencé à Acton Vale, dans le comté
de Bagot, le 9 juillet dernier et
a conduit depuis le chef libéral
dans presque tous les comtés ru-
raux et semi-urbains de la pro-
vince. M. Lesage entend profiter
des mois d'hiver pour visiter les
comtés des villes de Montréal et
Québec ainsi que les autres cen-
tres urbains.

Le chef libéral s'adressera une
dernière fois aux congressistes le
dimanche soir. Il sera en effet le
conférencier invité au banquet de
clôture, qui sera présidé conjointe-
ment par le président sortant, M.
André Rousseau, le leader de l'op-
position parlementaire, M. Georges
Lapalme, et le leader libéral au
Conseil législatif, l'hon. Hector La-
ferte. Le président-élu de la Fé-
dération portera également la pa-
role à ce banquet.

Nombreuse assistance
féminine prévue
Le secrétariat de la Fédération
rapporte que les inscriptions au



M. JEAN LESAGE

Le congrès ont commencé à lui par-
venir. On s'attend que les fem-
mes assisteront nombreuses aux
assises de novembre, par suite de
l'appel lancé par le chef libéral à
l'élément féminin de participer plus
activement à la vie politique de
leur province. Dans une récente
causerie devant le Club Wilfrid
Laurier des femmes libérales de
Montréal, M. Lesage a dit que la
démocratisation du parti libéral
offrait, peut-être pour la première
fois, l'occasion à la femme de
jouer un rôle de premier plan dans
les domaines qui l'intéressent plus
directement, comme l'éducation, la
santé et le bien-être social. Vu
l'importance que le congrès attache-
ra aux problèmes de l'éducation,
on prévoit que les femmes
voudront prendre une part active
aux séances en comité ainsi qu'en
assemblée plénière.

Ce congrès, on le sait, est ou-
vert à tous les libéraux. Ce qui
signifie qu'il n'est pas nécessaire
d'être délégué officiel pour parti-
ciper aux délibérations; tout con-
gressiste dûment enregistré a le
droit de parole, en comité comme
en assemblée plénière. Cependant,
le droit de vote pour l'élection des
membres de l'exécutif de la Fé-
dération est réservé aux délégués
officiels des associations, au nom-
bre de sept par comté.

Rappelons qu'on peut s'inscrire
immédiatement en s'adressant au
secrétariat permanent, 295 ouest,
rue Villeneuve, Montréal, ou en
téléphonant à CRescent 6-3777.
On peut également se procurer des
formules d'inscription en s'adres-
sant aux présidents des diverses
associations de comté.

NE MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE

Si vous voulez assister
au banquet de l'AS-
SOCIATION DES EM-
PLOIEURS EN
CONSTRUCTION DES
COMTES DE TERRE-
BONNE ET LABEL-
LE, qui aura lieu samed-
i le 8 nov. à 7 hrs p.m.
à l'hôtel Maurice de St-
Jérôme, Qué.

Pour éviter d'être dé-
sappointé réservez vos
billets immédiatement,
en téléphonant au
CENTRE DE LA COU-
LEUR Tél. GE. 2-4750.
Les places sont limi-
tées.

Le prix du billet \$5.00
— \$200.00 en prix de
présence.

Les invités d'honneur, Son
EXCELLENCE MGR EMI-
LIEN FRENETTE, Evê-
que du Diocèse de St-
Jérôme; MGR PAUL-
EMILE CHARBONNEAU,
P.D., curé de la Paroisse
Cathédrale.



Le docteur Marc Trudel élu der-
nièrement pour un quatrième ter-
me de quatre ans comme Prési-
dent du Collège des Médecins et
Chirurgiens de la Province de
Québec.

Vitamines naturelles

Le nouveau Procédé de Vitamines
naturelles vous conviendra des
résultats que vous souhaitez obte-
nir depuis si longtemps.

Pour information, s'adresser à:
M. Wilfrid THERRIEN, Dépositaire
434, rue St-Georges ST-JEROME Tél. GE. 2-4958

ROBE ÉCONOMISEZ ... ST. JEROME SURPLUS Enrg.

Marques reconnues
dans le monde entier

50%

639, St-Georges - St-Jérôme

Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE

CONTRACTEUR GENERAL

279, rue Ste-Paule - St-Jérôme

• Pelles mécaniques • Bulldozers

• Travaux d'asphalte • Cours

• Entrées

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Par J.G.D.

Le Canadien moyen s'intéresse-t-il à l'administration de sa munici-
palité? Si l'intérêt manifesté pour les choses municipales au cours
des dernières années peut servir de critère, la réponse est un non
bien retentissant.

A peine plus de cinquante pour cent de ceux qui ont droit de
vote se rendent aux urnes lors des élections. Et pourtant, l'admini-
stration municipale est celle qui nous touche de plus près.

Le système d'approvisionnement d'eau, les égouts, l'enlèvement
des ordures ménagères, la construction et la réparation des rues,
l'éclairage, les services de la police, des incendies et des parcs, sont
tous des services essentiels à la vie moderne. Ce n'est peut-être pas
ce qu'il y a de plus passionnant, mais nous serions dans de jolis draps
sans eux. Leur existence relève de l'administration municipale ou
locale, et par le fait même relève de NOUS, les citoyens.

Nous ne devons pas oublier aussi que, de nos jours, les affaires
municipales sont de grosses affaires. La croissance extraordinaire
d'après-guerre de nos villes, cités et villages a entraîné une grande
expansion des services des gouvernements locaux. Et d'où proviennent
les énormes sommes dépensées aux fins de cette expansion si ce n'est
de la poche des contribuables.

Les maires, magistrats, conseillers et échevins qui servent leurs
municipalités portent donc une lourde charge. Ce sont eux qui ont
soin de dépenser, à la fois sagement et efficacement, les deniers
publics.

Raison de plus alors de s'assurer que seuls des citoyens haute-
ment qualifiés et vraiment capables de mener les destinées de nos com-
munautés posent leur candidature et soient élus. Au cours des pro-
chaines semaines, il serait bon de se rappeler que, localement tout
aussi bien qu'aux paliers plus élevés, nous obtenons le gouvernement
que nous méritons.

La première assemblée du nouveau conseil élu a eu lieu lundi
dernier. S. H. le Maire Hubert Murray siégeait pour la première fois
avec le titre de premier magistrat de la Cité. L'assemblée a débuté
à 8.00 heures précises. L'assermentement des échevins eut lieu en
premier. Le maire avait été assermenté la semaine dernière.

On a gardé deux minutes de silence en signe de respect à l'oc-
casion de la mort du Pape Pie XII.

Puis l'assemblée s'est déroulée rondement selon la règle, et le
décorum fut à l'honneur.

D'après certaines informations, les départements de la voirie et
de l'aqueduc seraient en déficit de quelque cinquante mille dollars.
Le département "Feu et Police" le sera aussi à la suite de la sentence
arbitrale qui donne une augmentation d'environ \$25,000.00 laquelle
n'était pas prévue au budget.

Nos édiles seront certainement appelés à faire des miracles pour
le budget 1959.

Les Autobus Jérômeiens se cherchent un site pour la construction
d'un édifice pour les voyageurs. On y construirait en même temps
une vespasienne publique.

L'endroit serait soit sur la rue Parent ou la rue Legault. Le
conseil doit étudier la question avec les propriétaires des autobus.

Avec le recomptage judiciaire demandé par certains candidats,
le maire élu, M. Hubert Murray s'est vu attribuer 7 autres votes, lui
donnant ainsi une majorité de 111 voix sur le Dr Alfred Chénier.

Un deuxième recomptage demandé par Jacques Ratelle a donné
5 votes de plus à Chs E. Fournier, échevin élu au siège no 4, 7 votes
de plus à J. Geo. Dunnigan, 9 votes de plus à Théo Lafontaine, et
Jacques Ratelle a perdu 4 votes.

La majorité de l'échevin Fournier sur son plus proche adversaire
M. Jacques Ratelle s'établit donc à 421.

Lors du recomptage judiciaire des bulletins de votation, M. le
Juge Camille de Martigny a adressé des félicitations à notre dévoué
greffier M. Octavien Tessier pour son beau travail de présentation
des pièces justificatives.

x x x

Un feu s'est déclaré au Centre d'achats dans la nuit de vendredi.
Le magasin de bibelots "Time Gift Shop" a été complètement ravagé
par les flammes. Chez Fernleys, les dégâts ont été causés principale-
ment par l'eau et la fumée.

Le feu serait attribué, dit-on, à un court circuit.

Re: élection municipale MERCI!

Merci à mes concitoyens de la chère Cité où j'ai eu
l'honneur de naître l'année de son incorporation
comme ville, le 4 février 1895, et qui est Cité depuis
1950.



Charles Ed. Fournier

Dois-je demander plus? Oui!

Oui mesdames, mesdemoiselles et messieurs. Je
dois demander en plus, que la bénédiction du Très Haut
descende sur notre petite cité afin que le progrès et le
développement marchent à pas de géant, et que la ré-
putation et l'orgueil de notre cité fassent le tour de
notre beau et grand nord, qui est l'oeuvre et le souvenir
de notre grand et illustre apôtre, le regretté colonisateur
Mgr Antoine Labelle, le Roi du Nord.

MERCI!

DE VOTRE VIEUX CHAR...

(La carrosserie est bossée, mais conso-
lez-vous, le moteur est en très bonne
condition. C'est un vieux "jeune moteur".

CHS. E. FOURNIER

Echevin - Siège No 4

Un ami fidèle...
qui agrmente votre
vie de tous les jours:

votre téléphone

On ne s'arrête pas à penser aux nombreux services que
le téléphone rend chaque jour. Cependant si l'on songe
aux mille façons dont le téléphone agrmente quoti-
diennement la vie, il faut bien convenir que ce fidèle
serviteur offre infiniment plus que le peu qu'il coûte.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



"Je serai là pour
souper, chérie"

"En avez-vous
de taille 16?"

"J'y serai
à l'heure
convenue."

"Tu viens
prendre
le café?"



PÉLERINAGE A L'ORATOIRE.
— M. l'abbé Ferdinand Coursoi, vicaire, qui conduira les paroissiens de Sainte-Scholastique en pèlerinage à l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal ce soir jeudi le 23 octobre. M. le vicaire célébrera une messe à 9.15 hres pour les pèlerins qui seront accueillis par le R. P. Olivier Patenaude, c.s.c., directeur des pèlerinages au sanctuaire.

Epiciers en congrès

C'est à Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine que se dérouleront, les 26 et 27 octobre, les assises annuelles de l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec. Des centaines d'épiciers, bouchers, fruitiers, venus de tous les coins de la province, consacreront ces deux jours à l'étude de leur profession et de ses problèmes tantôt à l'Institut de Sécurité, tantôt à Pavillon Mauricien.

Les séances d'étude porteront, cette année, sur les deux rayons les plus importants de leur commerce, ceux de la boucherie et de la fruiterie. Deux techniciens de l'association, messieurs Lucien Rouleau, spécialiste de la présentation des fruits et légumes, et Jean-Louis Hénault, expert en boucherie, feront les frais de ces séances. Elles seront suivies de forums au cours desquels les auditeurs sont invités à poser des questions et à discuter des différents points touchés par les techniciens.

L'association compte près de

TRIBUNE LIBRE

Sainte-Sophie, comté de Terrebonne.

Il existe dans notre paroisse une situation intenable et qui se passe de tous commentaires. A

trois mille épiciers, disséminés dans quatre-vingt-neuf comités de la province et son président général, monsieur Elphège Labbé, d'Arthabaska, s'attend à une assistance nombreuse.

Au point de vue administratif, l'Association des Détaillants en Alimentation du Québec est divisée en dix régionales, correspondant aux grandes régions économiques de la province. Celle de la Mauricie, présidée par M. Emery Laverne, de Shawinigan, organise le congrès de 1958. En l'absence de son président, c'est M. Maurice Charette, de Trois-Rivières, qui dirige le comité chargé du travail de préparation. Entouré de confrères dévoués, il prévoit remporter un immense succès.

L'automne de 1957, la Commission Scolaire de Sainte-Sophie de New Glasgow décidait de bâtir au village une école à deux classes, qui en plus d'héberger les enfants de l'arrondissement No 1, a reçu les élèves de l'école No 4, laquelle était jugée trop petite pour 32 enfants. Tout allait pour le mieux jusqu'au moment où l'école No 6, dite du Lac Alouette, devenait à son tour trop petite pour recevoir les 70 enfants qui sont le potentiel de l'arrondissement Nos 5 et 6.

Des démarches furent faites et la Commission Scolaire à l'unanimité décidait de construire au Lac Alouette une école à deux classes où pourraient recevoir l'instruction nécessaire jusqu'à la septième année inclusivement: les élèves des arrondissements Nos 5 et 6, l'école de la côte Honoré n'étant plus convenable et où l'on a engagé jusqu'à quatre institutrices par année, étant donné le mauvais état de l'école.

Un octroi de \$15,862.00 a été promis et accordé par le Département de l'Instruction Publique et tout le monde était satisfait.

Un groupe de citoyens de Sainte-Sophie qui n'est pas concerné par cette construction a attaqué la Commission Scolaire et un appel en Cour de Magistrat a été intenté.

RESULTAT

Quarante-deux enfants sont logés dans une salle plus ou moins chauffée: l'institutrice Mlle Pierrette Cyr doit dispenser l'instruction à ces 42 élèves dont 20 en 4e et 22 en 5, 6 et 7e année dans une salle éclairée toute la journée à l'électricité et dans un milieu qui ne se prête pas à la tâche qui lui incombe et 28 enfants (1e, 2e et 3e année) sont dans l'école No 6 trop petite pour les contenir.

avec Mme Pierrette Caron-Pellerin qui se dévoue pour ses petits dans une école que Mme Walter Kirk, ancienne institutrice depuis treize ans à cet endroit a laissée parce que l'école manquait d'espace et de confort.

Messieurs les avocats qui ont la cause en mains pourraient peut-être faire un effort et se servir de l'Article 514 du Code Scolaire pour faire passer cette cause qui est humanitaire au plus haut degré, le plus tôt possible afin d'autoriser la construction de cette école No 6 dans le plus court délai.

Etant donné que des démarches ont été faites pour qu'un village de Sainte-Sophie on construise un agrandissement pour loger à l'automne 1958 les surplus d'élèves

des arrondissements 1, 3 et 4, ainsi qu'une classe pour les élèves qui fréquenteront les cours de 8e et 9e année de toute notre paroisse, et que le projet est endossé et promis par M. Desautels, surintendant de l'Instruction publique nous croyons que ce sera la meilleure solution à nos problèmes.

La longueur des chemins à parcourir pour le transport des élèves à une école centrale à Sainte-Sophie coûterait trop cher et la serait la cause des taxes prohibitives que les opposants invoquent pour contrecarrer nos projets légitimes.

Edouard LAMARCHE, maire et commissaire d'écoles

VIAU & VIAU BRAKE SERVICE

GROS ET DETAIL

TUNE UP
TRANSMISSION AUTOMATIQUE PAR EXPERT

Le Cordon St-Jérôme Tél. GE. 2-7918

Pourquoi courir les AUBAINES?
... quand elles vous attendent au ...
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
QUOI QUE CE SOIT... SOUS UN SEUL TOIT!



LES IMMEUBLES LAURENTIENS ENRG.

(FRANÇOIS PELLETIER)

330, rue St-Georges ST-JEROME
Téls: GE. 2-4712 - GE. 8-5404

Bungalow 4 pièces, déclin et gyproc rue Gagnon, prix \$3,500., 2 logements 4 pièces, rue Brière, prix \$6,500.

Épicerie, boucherie, licencé, fixturs, marchandises, avec logement 4 pièces, chiffre d'affaires \$65,000. par année, prix \$15,000.

Bungalow neuf, 5 grandes pièces, pierre et brique, rue Bastien, occupation immédiate, prix \$10,500.

3 logements 6 pièces, rue Mélançon, prix \$15,000., avec bonne condition de paiement.

2 logements 3 pièces, rue Mélançon, prix \$6,000., comptant \$2,000.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

Voici 3 façons de faire
des breuvages rafraîchissants,

DIT MONSIEUR

Schweppes



Faites la connaissance du commandant Edward Whitehead, l'envoyé spécial en Amérique du Nord de la maison Schweppes, célèbre depuis 1794. Le Commandant — connu sous le nom de Monsieur Schweppes — importe directement de Londres, Angleterre, les authentiques essences Schweppes avec lesquelles sont fabriqués et embouteillés au Canada les fameux breuvages Schweppes. Le "Tonic Water", le "Club Soda" et le "Dry Ginger Ale" Schweppes sont maintenant vendus à prix populaires. Goûtez à l'une ou l'autre de ces trois excellentes eaux gazeuses et vous admettrez avec Monsieur Schweppes que la Schweppesness, c'est-à-dire l'effervescence des eaux Schweppes, dure jusqu'à la dernière goutte!



BREUVAGES BECONT LTEE

175, rue ST-HUBERT

ST-JEROME, P.Q.

TEL. GE. 8-3621

Nous nous excusons, mais...

NÉCESSITÉ FAIT LOI!

L'expansion rapide de notre industrie, c'est bon signe... nous oblige à effectuer certains travaux d'agrandissement de nos locaux: laboratoires, manufacture, entrepôts, expédition, etc... Ce n'est pas sans certains inconvénients pour notre clientèle que nous pourrions parfaire cette rénovation. Il se peut que certains de nos services soient quelque peu affectés... et ce, malgré toutes nos prévisions.

Connaissant votre esprit de collaboration et la préférence que vous accordez à nos produits, nous sommes assurés que vous comprendrez la situation et que vous accepterez nos humbles excuses.

Soyez que ces travaux nous permettront de vous fournir DEMAIN, des services bien supérieurs à ceux d'AUJOURD'HUI, mais non moins sincères que ceux d'HIER.

PEINTURE **Sico** LIMITÉE
QUEBEC — MONTREAL

Quatre joueurs ont plus de 200 buts

Quatre joueurs de la Nationale ont commencé la saison courante avec à leur actif 200 buts ou plus dans les saisons régulières. Ce sont Maurice Richard, naturellement, qui a totalisé le record formidable de 508 buts, Gordie Howe, des Red Wings qui vient en 2e place avec 386 buts, Ted Lindsay, des Black Hawks, qui a compté 336 fois et Bernard Geoffrion, du Canadien, dont le total est de 202 buts.

Deux nouveaux capitaines dans la N.H.L.

Deux des six clubs de la ligue Nationale ont un nouveau capitaine cette saison et il s'agit de Gordie Howe à Detroit et d'Eddie Litzenberger à Chicago. Les quatre autres capitaines occupaient ce même poste l'an dernier avec leur club respectif et ce sont: Maurice Richard pour le Canadien; Fern Flaman pour le Boston; Red Sullivan pour les Rangers et George Armstrong pour le Toronto. Howe a pour sa part remplacé Red Kelly à Detroit tandis qu'à Chicago, il n'y avait pas de capitaine attitré la saison dernière quand on désigna et utilisa plutôt quatre assistants-capitaines.

Un quatrième club pour ces deux joueurs

Allan Stanley et Dave Creighton, des Leafs de Toronto, en sont à leur 4e club différent dans la Nationale et Creighton, pour sa part, en est même à son second stage avec les Leafs. Dave a débuté avec Boston, puis a successivement porté les couleurs des Leafs, des Black Hawks et des Rangers avant de revenir aux Leafs cette saison. Stanley, lui, a joué tour à tour pour les Rangers, les Black Hawks et les Bruins de Boston avant de passer aux Leafs de Toronto il y a quelques semaines.

COURSE STOCK CARS DE VINGT-CINQ TOURS A ST-JEROME

Dernièrement il était question pour les amateurs de courses Stock Cars de la possibilité d'assister à des courses dites d'endurance et voici que le promoteur Jérôme M. Gustave Bouvrette a déjà commencé à leur en faire voir dimanche dernier pour ensuite leur annoncer que l'attraction principale au programme dimanche prochain sera une course de vingt-cinq tours.

14 joueurs ont 30 ans ou plus

Il y a 14 joueurs qui évoluent dans la Nationale qui sont âgés de 30 ans ou plus et les Red Wings de Detroit en comptent le plus grand nombre avec 5. Ce sont Gus Mortson, 33 ans, Red Kelly, 31 ans, Dunc Fisher, 31, Gordie Howe et Nick Mickoski, tous deux 30 ans.

Les Bruins de Boston et les Rangers ont chacun un joueur de plus de 30 ans. Il s'agit de Fern Flaman pour le Boston, 31 ans, et de Bill Gadsby, pour les Rangers, qui a le même âge. Les Canadiens, eux, ont trois joueurs qui ont atteint ou dépassé la trentaine. Ce sont Maurice Richard, le plus vieux joueur du circuit à 37 ans, Doug Harvey, le fameux joueur de défense, qui a 33 ans et son coéquipier de la ligne bleue, Tom Johnson qui vient de célébrer son 30e anniversaire. Ted Lindsay, à 33 ans et Tod Sloan, à 30 ans, sont les deux "vieillards" des

Record de foule en neuf ans pour les Rangers

Lorsque les Rangers ont annulé par 4 à 4 contre les Bruins de Boston le 15 octobre dernier, ils ont enregistré leur plus grosse foule d'ouverture en neuf ans. On a joué en effet, ce soir-là, devant 14.059 spectateurs et c'est 464 amateurs de plus qu'à l'ouverture l'an dernier. Le record d'ouverture des Rangers est de 14.262 personnes et il a été établi en 1949.

Son 100e but

Andy Bathgate, le talentueux ailier droit des Rangers de New-York a réussi son 100e but dans les joutes régulières de la Nationale. Andy est le second meilleur compte de buts des Rangers de cette saison et seul Wally Hergeheimer qui est revenu au club de New York après une absence de deux ans a mieux fait que lui puisqu'il avait, lui, après les joutes disputées jusqu'au 17 octobre, un grand total de 109 buts.

Black Hawks tandis que deux des joueurs des Leafs de Toronto ont 32 ans, soit l'aillier Bert Olmstead et le gardien de buts Johnny Bower.

Marie-Didace cherche un emploi

Lors du dernier épisode de Marie-Didace, le 16 octobre, les téléspectateurs ont fait la connaissance du directeur du Journal de Sorel au moment précis où celui-ci venait de perdre sa précieuse secrétaire. Cet incident ouvrirait déjà de belles perspectives d'avenir pour Marie-Didace, à la recherche d'un emploi.

Jeudi 23 octobre, à 8 h. 30 du soir, au réseau français de télévision de Radio-Canada, on retrouvera la fille adoptive d'Angéline bien déterminée à obtenir le poste laissé vacant par l'irremplaçable Mlle Papillon. Le directeur du journal sorelois recevra Marie-Didace et causera avec elle. Toutefois, rien ne nous assure qu'il prendra la jeune fille à son service.

Entretemps, le jeune messager du journal, Absalon, sachant que Marie-Didace est obligée de voyager soir et matin du Chenal du Moine à Sorel, demande à sa mère de prendre Marie-Didace en pension. Il faut souhaiter que la mère d'Absalon se laisse attendrir elle aussi, car, le maigre budget de Marie-Didace ne lui permet pas de louer une chambre à l'hôtel. D'autre part à l'hiver, la jeune fille trouverait épuisants ces voyages quotidiens.

Au Chenal du Moine, le départ de Marie-Didace a causé une forte commotion et c'est Ti-Côme, qui ne voulait à aucun prix quitter la terre pour aller faire des études à la ville, comme sa mère le souhaitait, qui demande maintenant à son père la permission de partir. Amoureux fou de Marie-Didace, le jeune homme ne peut plus vivre au Chenal du Moine.

Quant à cette pauvre Angéline, résignée à l'absence de celle qu'elle considère un peu comme sa fille, elle remplira un pénible devoir en se rendant au presbytère pour annoncer au curé Provengal le départ de Marie-Didace.

La distribution de Marie-Didace, téléroman de Germaine Guèvremont, est assurée par: Patricia Nolin (Marie-Didace); Béatrice

L'Union des Jeunes Ecrivains chez nous

L'Union des Jeunes Ecrivains dont messieurs Raymond Savard et Claude Marceau sont les directeurs-fondateurs est une association fondée depuis le 5 octobre 1954 afin d'aider tous les jeunes auteurs de 17 à 35 ans qui n'ont pas encore publié de volume en leur apportant la compréhension et la collaboration dont ils ont besoin. Afin d'atteindre ce but, l'UNION DES JEUNES ECRIVAINS a de nombreuses activités dont un service de correspondance très efficace, un bulletin mensuel, et permet à ses membres d'éditer leurs écrits. L'UNION DES JEUNES ECRIVAINS, affiliée au CLUB DES POETES DE MONTAGNE D'ALGERIE et déléguée générale au Canada de L'ACADEMIE POPULAIRE DE LITTÉRATURE ET DE POESIE DE FRANCE, a rendu d'immenses services à la jeunesse canadienne-française et elle offre les mêmes avantages aux jeunes de chez nous!

Tous les jeunes auteurs sont donc cordialement invités à s'adresser à l'UNION DES JEUNES ECRIVAINS, 5731 rue Clark, MONTREAL, Qué., où ils recevront la collaboration et l'assistance nécessaires afin de s'adonner à la littérature et de publier leurs textes.

LE NOUVEAU B-14



Il reste encore quelques meetings de courses à St-Jérôme avant la fin de la saison et les connaisseurs prédisent de grands succès à Gilles Brochu que l'on voit ici photographié près de son nouveau B-14. Brochu vient d'être choisi pour une deuxième année consécutive, le "Conducteur de Distinction". On lui présentera dimanche prochain la trophée Calvert qui est attaché à ce titre. C'est également dimanche qu'aura lieu le "vingt-cinq tours".

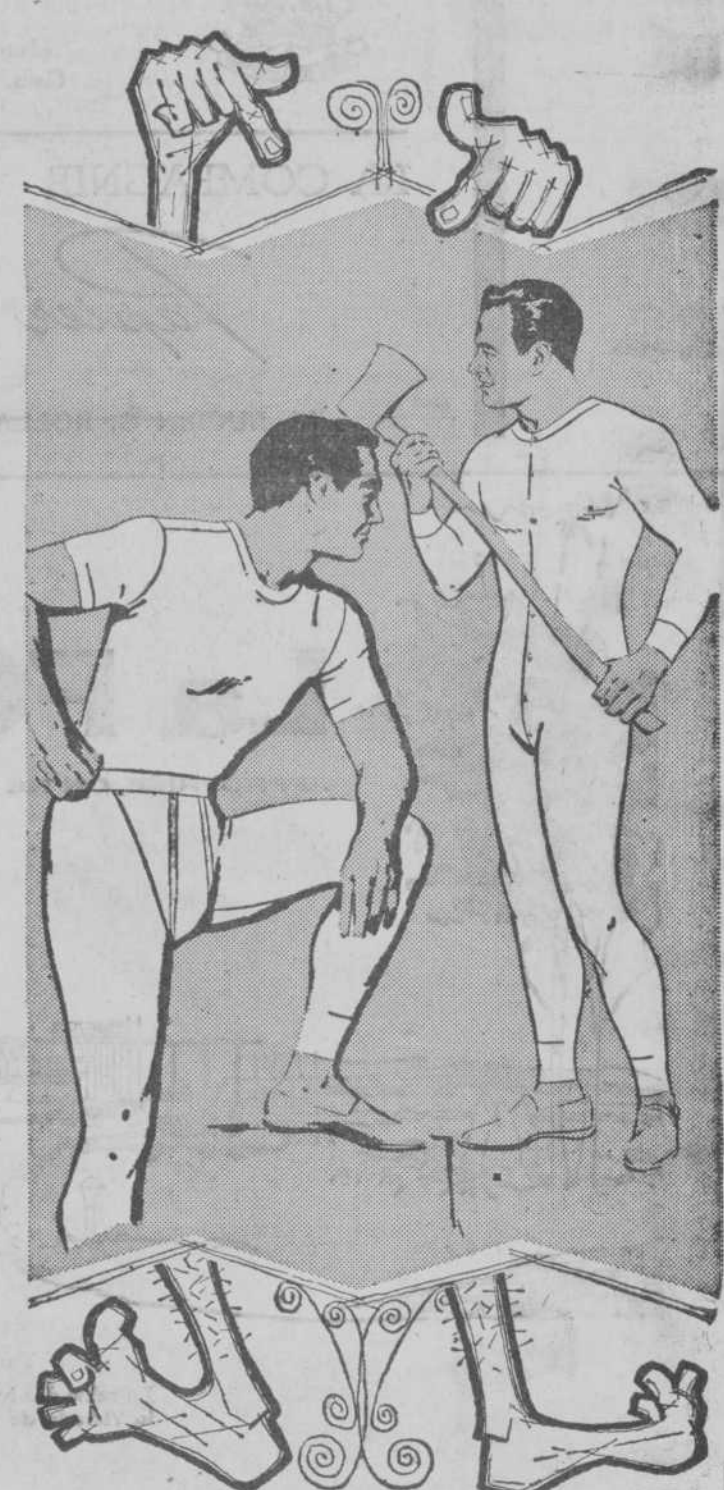
Hull est le plus jeune joueur

Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, est le plus jeune joueur de la Nationale et les recrues Carl Brewer, des Leafs de Toronto, et Johnny McKenzie, des Black Hawks, le suivent de près. Hull n'aura que 20 ans le 3 janvier prochain tandis que Brewer a célébré son 20e anniversaire le 21 octobre. McKenzie, lui, aura 21 ans le 12 décembre.

80 points de suture pour Hayes

George Hayes, le colosse qui est aussi le juge de lignes le plus expérimenté de la N.H.L. a dû recevoir six points de suture quand il a été blessé lors de la joute d'ouverture faite à Toronto, le 11 octobre. Il convient de mentionner que Hayes a reçu un grand total de 80 points de suture depuis ses débuts dans la Nationale, il y a 12 ans.

Quand il fait froid...
vous êtes au chaud
avec **STANFIELD**



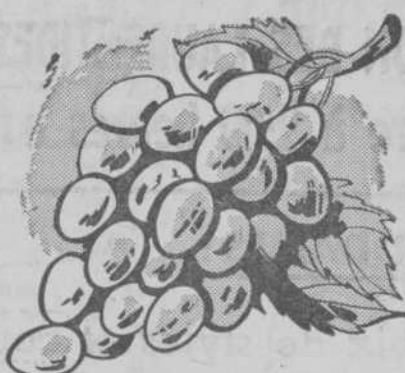
Les sous-vêtements Stanfield, modèles "1400" et "AC", tout en offrant une excellente protection contre le froid sont légers et très confortables à l'intérieur vous laissant entière liberté de mouvements.

MODÈLES STANFIELD "AC"... confectionnés avec la plus haute qualité de filés de coton et de laine. Tricot très fin.
COMBINAISONS, manches courtes ou longues, 34-44.....\$4.95
GILETS (AC11), genre chandail, avec manches courtes, garantis de ne pas s'étirer, tour de cou renforcé de nylon. 34-46.....\$2.95
GILETS avec manches longues (AC13), 34-46.....\$3.50
CALEÇONS LONGS, tailles 30-44.....\$3.95
MODÈLES STANFIELD "1400"... confectionnés avec les meilleurs filés de coton. Sous-vêtements de la plus haute qualité offerts à un prix imbattable.
COMBINAISONS, manches courtes ou longues, 34-44.....\$4.50
GILETS (1411), genre chandail, avec manches courtes, garantis de ne pas s'étirer, tour de cou renforcé de nylon, 34-46.....\$2.25
CALEÇONS LONGS (1412) à fond double, 30-44.....\$2.95
COMBINAISONS POUR GARÇONS en filés de coton de qualité. Manches courtes, blanc seulement (01601). Manches longues, couleur naturelle seulement (01700).
Tailles: 6-16.....\$2.95
Les prix ci-dessus sont approximatifs MF-65

STANFIELD'S
fabricants de sous-vêtements, lingerie et pyjamas pour hommes, dames et enfants.
STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOVA SCOTIA

POURQUOI "sans noyaux"?

En croquant du raisin, avez-vous déjà mordu dans les noyaux? Il en reste un goût amer désagréable, n'est-ce pas?



Le raisin sans noyaux, par contre, vous assure d'un plaisir parfait; en effet, pas de noyaux, pas de saveur désagréable.

Il en est de même pour le houblon

Le houblon ordinaire utilisé dans le brassage de la bière contient des graines qui laissent des traces de goût amer désagréable.



Le "houblon sans graines", plus dispendieux, par ailleurs donne à la bière tout juste la saveur qu'il faut.

Chaque gorgée de bière O'Keefe est brassée avec du "houblon sans graines" qui coûte plus cher mais qui assure cette saveur qui fait de O'Keefe... la bière douce!



BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE DOUCE!

IL POURRAIT SURPRENDRE



Les amateurs de courses stock cars ont appris avec satisfaction que le promoteur Bouvrette, de St-Jérôme présentera dimanche prochain un programme de courses dans lequel il a inclus une course de vingt-cinq tours. René Boileau fait sensation avec son nouveau 397 et il n'y aurait rien de surprenant à le voir triompher dans cette épreuve.

Pour toutes vos réceptions, mariages, banquets, etc.
l'endroit idéal

LE CHALET PARENT

"Diminuez vos soucis, nous voyons à tout".

Pour informations, téléphonez à
Mme RENE TOURANGEAU

Tél.: GEnéral 2-4855

UN TRÈS GRAND PAPE...

SA SAINTETÉ PIE XII

vient d'entrer dans l'histoire
après un pontificat glorieux.
Sa mort inspire à l'univers
entier une profonde tristesse
que nous partageons
avec tous les fidèles.



LA CITE DE SAINT-JEROME

HUBERT MURRAY, maire

ECHEVINS

Henri Daoust
Geo. Giraldeau

Albert Gascon
Chs Fournier

Albert Ménard
Bruno Martin

LA COMPAGNIE

Papier Rolland

LTEE

M. LUCIEN G. ROLLAND, président et gérant général



Thérèse Grenier Enrg.

VENTE AUTOMNALE plus bas que le prix de gros

COUPONS assortis de couleur et de qualité,
directement de la manufacture, lainages — soies et
cotons 50¢ vg

CORDUROY imprimé \$1.29 vg

GABARDINE DE NYLON imperméable,
60" larg. \$1.49 vg

ACETATE et RAYONNE, rayé et
à carreaux pour jolies robes
grand spécial \$1.29 vg

TOILE pour linge à vaisselle, 4 pour \$1.00 3 verges \$1.00

TISSUS 100% laine, teintes pasteltes pour manteaux d'enfants \$1.00 vg

DRAPERIES, cuisine et salon 36" larg. 79¢

MOUCHOIRS blancs en fine toile, pour hommes 4 / \$1.00

MARQUISETTE blanche, pour rideaux, avec rayures métalliques 2 v. \$1.00

BRASSIERES et GAINES, marques réputées, balance de lignes
20% D'ESCOMPTE

Nous possédons à notre magasin un vaste assortiment de tissus somptueux et de très
haute qualité. Venez en faire votre choix pour vos toilettes des fêtes.

CHAPEAUX

Nos chapeaux d'automne sont arrivés. Ils sont mignons...

Très à la mode. Venez choisir le vôtre dès aujourd'hui.

Feutre — mélusine — velours — plumes

Nous avons aussi des CHAPEAUX entièrement faits à la main



Magasin Thérèse Grenier Enrg.

318 rue Labelle

ST-JEROME

Tél.: GE. 8-6583



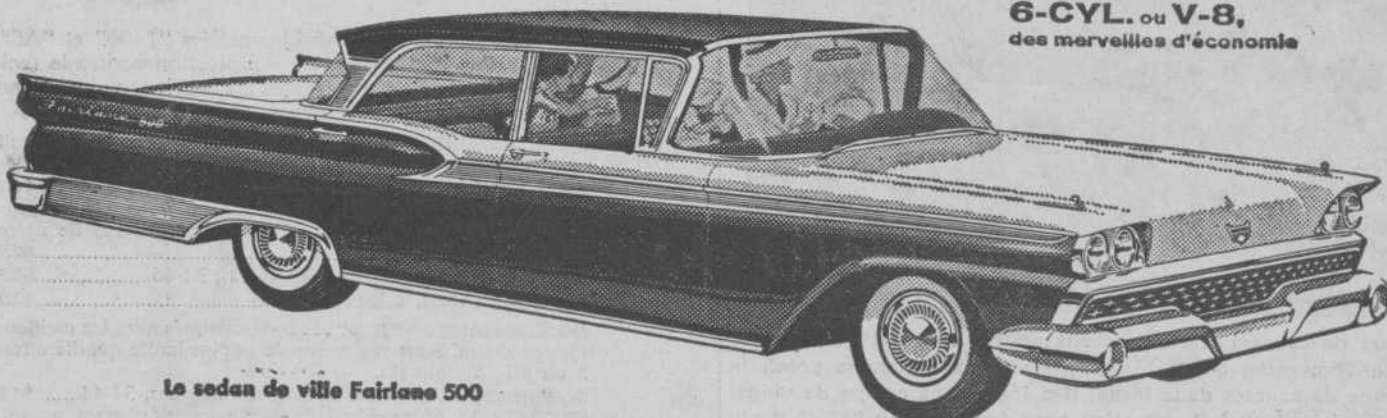
La FORD 59

APPROPRIÉE, ON NE PEUT MIEUX, SOUS TOUS RAPPORTS

La reine des hardtops...
la Victoria de ville Fairlane 500



6-CYL. ou V-8,
des merveilles d'économie



Le sedan de ville Fairlane 500

VOYEZ-LA...
ESSAYEZ-LA...
ACHETEZ-LA...
dès aujourd'hui

Voyez aussi les fameux camions Ford 1959
en montre aujourd'hui

CHEZ VOTRE VENDEUR



SIMARD AUT OMOBILE INC.

420, Boul. des Laurentides — Tél. GE. 8-3583 — St-Antoine des Laurentides

12e VENTE ANNIVERSAIRE

CHEZ



LA PLUS GRANDE VENTE DE CHAUSSURES
DE QUALITE DE LA REGION DES LAURENTIDES
Commençant le 24 octobre à 9:00 heures a.m.

262, rue Labelle
(En face du parking de
l'Hôtel Lapointe)

• POUR DAMES :

Choix de styles et couleurs

Largeur AAA à B.

— Pointures 4 à 10

\$2.94 la paire — 2 paires \$5.00

Autre choix à \$4.76 la paire

• POUR HOMMES :

Noir ou brun — Slater, Arrow, Strider
et lignes désassorties

\$12.95 — \$9.95 — \$7.61

• POUR GARÇONS ET FILLETES :

SOULIERS DE TOILETTE

\$2.00 — \$3.00 — \$3.89 — \$5.00

• PANTOUFLES pour dames et enfants, en spécial

VENEZ TÔT POUR PLUS DE CHOIX!

